

Autolaadija

EN KASUTUSJUHEND

EN KÄSIRAAMAT

ES INSTRUCCIÓN DE USO

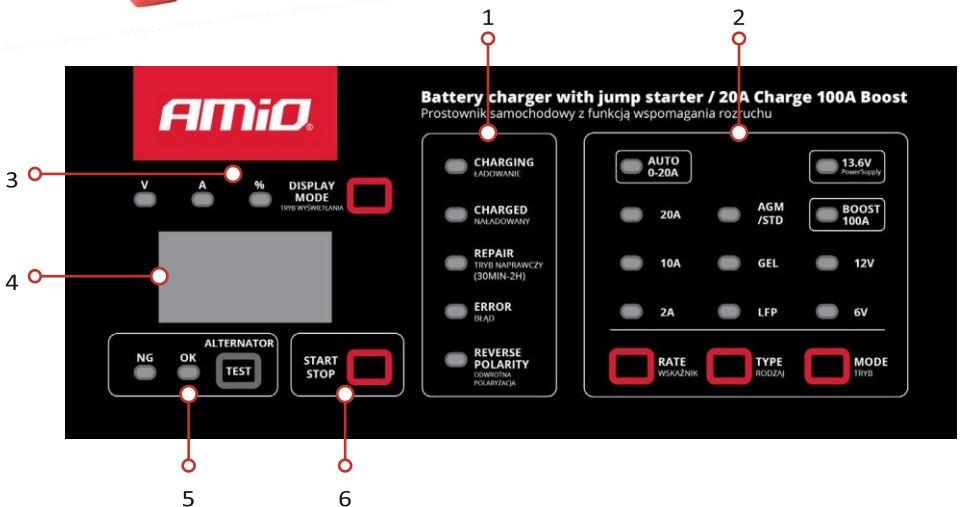
CZ NÁVOD K POUŽITÍ

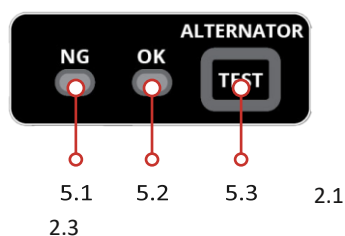
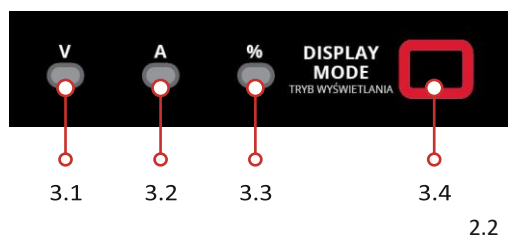
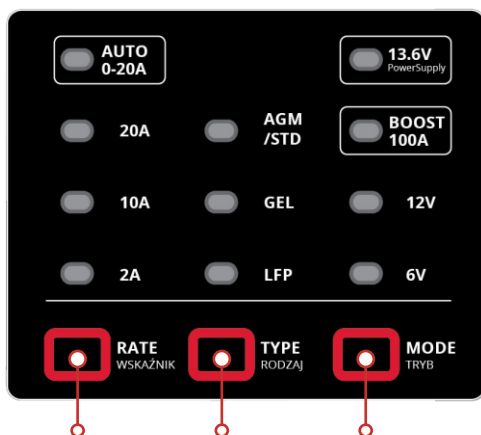
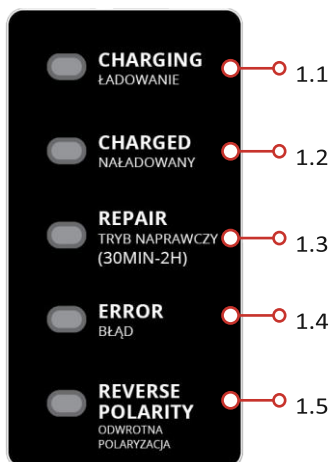
SK NÁVOD NA POUŽITIE

UA ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

RU РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ





Digitaalne akulaadija 20A koos käivituskäivitiga

AKULAADIJA EKRAAN

1. Tööoleku kuvamine

- 1.1. Laadige, aku laetakse, hooldusvabad pliikud, näiteks:
- 1.2. Täielik, laadimisprotseduur on lõpule viidud
- 1.3. Remont (desulfaatimise programm)
- 1.4. Viga, aku puudub, aku on vigane, valitud vale pinge
- 1.5. Pöördvõrdeline, aku klemmid on valesti ühendatud

5. Testi generaator

- 5.1. Kontrolllamp generaatori vea korral
 - 5.2. Generaatori juhtlamp OK
 - 5.3. Lüliti generaatori test SEES
6. Nupp Start-Stop

TOOTE NÕUETEKOHANE KASUTAMINE

Laadija sobib lahtiseks laadimiseks ja mitmesugusteks

- Märtpatareid (WET), pliikud (vedelektrolüüt)
- AGM patareid (elektrolüüt klaaskiudfliisist)
- Hooldusvabad pliikud MF
- Geelakud (geelektrolüüt)

Teisi akusid ei tohi selle seadmega laadida.



2. Funktsiooni seaded

Seadmel on ka täiendav 12 V hüppe-start-funktsioon koos

- 2.1. Laadimisvoolu 2A, 10A, 20A, Auto maksimaalselt 100 A valikulüliti ja seda saab kasutada ka alalisvooluna (0-20A) püsivooluallikas 13,6 V. Akulaadija
- 2.2. Valikulüliti aku tüübile Standard, GEL, AGMIs, mis on mõeldud kasutamiseks kuivas ja kaitstud keskkonnas kell
- 2.3. Valikulüliti töörežiimi jaoks, 6 V laadimine, 12 V temperatuurid -5 °C kuni +40 °C. laeng, hüpe-start 12 V, püsivooluallikas 13,6 V

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele ega inimestele

3. Kuvaseaded, millel on piiratud võimsed võimed või millel puuduvad kogemused ja/või

- 3.1. Kuvage laadimispinge Voltlakkis vajalike eriteadmistega. Hoidke lapsed eemal
- 3.2. Kuvage laadimisvool seadmes Amperthe.
- 3.3. Kuva tasu edenemine protsentides

Seade ei ole mõeldud kaubanduslikuks kasutamiseks.

3.4. Valiku lüliti

Sihtotstarbeline kasutamine hõlmab ka

4. Kuvada

eelkõige ohutusmärkuste järgimine. Mis tahes muud kasutamist peetakse kavandatud eesmärgiga vastuolus olevaks ja see võib põhjustada materiaalselt või isikukahju.

käesolevates kasutusjuhendites sisalduva kogu teabe järgimine,

- Asetage toitekaabel nii, et see ei takistaks teid ja keegi ei saa seda kogemata tõmmata.
- Pärast laadimisprotsessi lõppu ühendage akulaadija vooluvõrgust lahti.
- Hoidke laadijat kohas, kuhu lapsed või kõrvalised isikud ligi ei pääse.
- Ärge kasutage seadet põleva materjali lähedal ega plahvatusohtlikus keskkonnas.
- Kandke alati sobivaid tööriideid, kaitsekindaid ja kaitseprille. Akuhape on söövitav! Peske pritsitud hape kohe ja põhjalikult maha ning vajadusel konsulteerige arstiga. Kui akuhape satub silma, loputage kohe voolava vee all vähemalt 10 minutit ja konsulteerige arstiga.
- Ärge katke laadijat ja hoidke ventilatsioonipilud vabad, vastasel juhul võib see põhjustada ülekuumenemist ja kahjustusi. Ärge kunagi seadke laadijat tööks isoleerivale pinnale (nt polüstüreen). On oht, et soojus koguneb!
- Kui soovite laadida sõiduki akut paigaldatud olekus, parkige esmalt sõiduk ohutult, pange parkimispaus sisse ja lülitage süüde välja. Lülitage aku sõiduki pardavõrgust välja. Selleks lugege oma sõiduki kasutusjuhendit või küsige oma spetsialisti töökojast.
- Toitekaabli pistikupesast välja tõmmates hoidke ainult pistikut.
- Ärge kunagi jätkke laadijat tule, kuumuse ja ulatuslike temperatuuride lähedusse üle +40 °C.
- Hoidke neid juhiseid hoolikalt ja vajadusel edastage need teistele kasutajatele.

TEHNILISED ANDMED

Mõõtmed	240x240x210mm
Pikk voolukaabel	1.40 m
Pikk laadijakaabel	1.80m
Sisend	220-240V vahelduvvool 50/60Hz
Väljund	6V / 12V / 13,6 V alalisvool
Ümbritsev temperatuur	-5°C kuni +40°C
Kaal	5.340kg

OHUTUS/ HOIATUS

- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta puhastada ja hooldada.
- Kasutage seda toodet ainult ettenähtud viisil!
- Ärge manipuleerige ega demonteerige seadet!
- Oma ohutuse huvides kasutage ainult tarvikuid ja varuosi, mis on toodud nendes juhistes või mida tootja soovitab!
- Ühendage seade ainult eeskirjade kohaselt paigaldatud pistikupesaga. Pinge peab vastama seadme tüübiplaadil olevale spetsifikatsioonile.
- Ärge püüdke toitekaablit kinni ja kaitske seda teravate servade, niiskuse, kuumuse või õli eest. Seadme toitekaablit ei saa asendada. Kui kaabel on kahjustatud, tuleb seade kõrvaldada.
- Ärge kasutage seadet ega tõmmake pistikut kohe, kui see on kahjustatud või kahtlustate, et see võib olla defektne. Sellisel juhul võtke ühendust meie tehnikutega.
- Tõmmake pistikut, kui seadet ei kasutata.
- Hoidke pakematerjale, eriti kile- ja kilekotte, lastele kättesaamatus kohas. Lämmisohut.
- Enne kasutamist eemaldage seadmest kõik plastikud.

TOIMING

AKU LAADIMINE:

1. samm - ettevalmistamine

- Puhastage aku klemmid tolmuga korrosioonijääkide eemaldamiseks.
- Ainult avatud patareide puhul: eemaldage akuelementide pistikud. Täiendage destilleeritud vett minimaalse täitmistasemeni. Jätke aku rakud laadimisprotsessi lõpuni avatuks. Hooldusvabade akude puhul järgige täpselt aku tootja juhiseid.

2. samm - akulaadija ühendamine

- Veenduge, et laadija pole pistikupesaga ühendatud. Ühendage alati kõigepealt laadija punane plusskaabel (+) aku plusspoolusega. Seejärel ühendage must miinuskaabel (-) aku negatiivse poolusega.

- Kui laadite akut kohapeal, ühendage must negatiivne kaabel (-) auto kerega (avatud osa), kaugel akust, karburaatorist ja kütusetorudest. Säilitage see järjestus alati. Nüüd ühendage laadija toitepistik vooluvõrku.
- Kui süttib punane juhtlamp REVERSE POLARITY (ülevaade Position 1.5), on laadimiskaablid valesti ühendatud. Eemaldage aku klemmidelt pooluste helistajad ja ühendage need õigesti.
- Kui punane juhtlamp ERROR (ülevaates positsioon 1.4) süttib, kontrollige, kas seadistatud laadimisprogramm ja ühendatud aku vastavad. Kontrollige aku defekte.

3. samm - akulaadija seadistamine

- Esiteks kasutage funktsiooni valiku juhtpaneelil (ülevaates positsioon 2) töörežiimi valikulüliti (ülevaates positsioon 2.3), et seada aku pinge, 6V või 12V. Seejärel valige aku tüübi lüliti abil (ülevaates positsioon 2.2) aku jaoks sobiv tüüp. Kasutades laadimisvoolu valikulüliti (ülevaade positsioon 2.1), määrake sobiv laadimisvool.

4. samm - laadimisprotseduur

- Alustage laadimisprotseduuri, vajutades nuppu START/STOP (ülevaade positsioon 6). Tööoleku juhtväljal (ülevaates positsioon 1) süttib juhtlamp CHARGE (ülevaates positsioon 1.1). Kui juhtlamp REPAIR (ülevaates positsioon 1.3) süttib, viib laadija läbi sulfaatimise programmi. Ekraani valikunupuga (ülevaade Positsioon 3.4) saate seadistada ekraani laadima pinget, laadimisvoolu ja laadimise edenemist. Juhtlamp FULL (ülevaates positsioon 1.2) näitab, et aku on täielikult laetud ja akulaadija on lülitunud hooldusrežiimile.

5. samm - laadija eemaldamine

- Laadimisprotseduuri lõpetamiseks vajutage nuppu START/STOP.
- Kõigepealt tõmmake pistik pistikupesast välja ja jälgige lahtiühendamise järjestust. See takistab sädemete teket. Kuna laadimine tekitab detoneerivat gaasi, on see teie ohutuse huvides eriti oluline.
- Ühendage laadija vooluvõrgust lahti. Seejärel ühendage mustad helistajad (miinus) lahti. Seejärel eemaldage aku helistajad aku plusspoolusest (punased helistajad).
- Laske akul jahtuda ja täitke rakud destilleeritud veega aku tootja nimetatud täitmistasemeni. Sulgege aku elemendid korkide abil.

KASUTAMINE 12 V SÕIDUKITE KÄIVITUSABIVAHENDINA:

1. samm - akulaadija ühendamine

- Veenduge, et laadija pole pistikupesaga ühendatud. Ühendage alati kõigepealt laadija punane plusskaabel(+) aku plusspoolusega.
- Seejärel ühendage must negatiivne kaabel (-) auto kerega (avatud osa), kaugel akust, karburaatorist ja kütusetorudest. Säilitage see järjestus alati.
- Nüüd ühendage laadija vooluvõrku.

2. samm - akulaadija seadistamine

- Esiteks kasutage funktsiooni valiku juhtpaneelil (ülevaates positsioon 2) töörežiimi valikulüliti (ülevaates positsioon 2.3), et seada hüppekäivitus 100 A funktsioon.

3. samm - hüppe-alustamise protseduur

- Vajutage nuppu START/STOP. Käivitage mootor. Ärge kasutage starterit kauem kui 6 sekundit. Kui stardikatse ei õnnestu, oodake enne järgmise katse alustamist vähemalt kolm minutit. Pärast kolmandat ebaõnnestunud katset ärge proovige uuesti. Selle asemel kontrollige oma sõidukis vigu.

- Kui mootor töötab, vajutage nuppu START/STOP ja tõmmake laadija pistik vooluvõrgust. Seejärel eemaldage kõigepealt mustad callipers (-) ja seejärel punased callipers (+). Säilitage see järjestus alati.

GENERAATORI KATSE:

1. samm - akulaadija ühendamine

- Veenduge, et laadija pole pistikupesaga ühendatud. Ühendage alati kõigepealt laadija punane plusskaabel (+) aku plusspoolusega.
- Seejärel ühendage must negatiivne kaabel (-) auto kerega (avatud osa), kaugel akust, karburaatorist, kütusetorudest ja mootori pöörlevatest osadest. Säilitage see järjestus alati.







2. samm - generaatori testi läbiviimine

- Ekraan (ülevaates positsioon 4) näitab nüüd sõiduki aku praegust pinget. Nüüd vajutage nuppu TEST (ülevaates positsioon 5.3) ja käivitage sõiduki mootor. Kui kontrolllamp OK (ülevaate punkt 5.2) süttib, töötab sõiduki generaator korralikult. Kui juhtlamp NG (ülevaates positsioon 5.1) süttib, on generaatori laadimispinge väljaspool tolerantsi. Sellisel juhul laske sõiduki generaatorit kontrollida spetsiaalsel töökojal.
- Veateate korral laske oma sõidukit kontrollida spetsiaalsel töökojal, kuna seade ei suuda arvesse võtta kõiki ettenähtud laadimispingeid.

KASUTAMINE PÜSIVOOLUALLIKANANA:

- Ühendage laadija pistik vooluvõrku. Funktsiooni valiku juhtpaneelil (ülevaates positsioon 2) kasutage 13,6 V konstantse funktsiooni seadistamiseks töörežiimi valikulüliti (ülevaates positsioon 2.3).
- Nüüd saate selle pinge jaoks sobivate väikeste seadmete käitamiseks tõmmata pooluste helistajatele pinge 13, 6 V (tühikäigul).

VEAKOODIDE TABEL

	Laadija on ühendatud 230 V toiteallikaga, akuga pole ühendust
	Laadija on ühendatud 230 V toiteallikaga, ühendus akuga on õige, aku pinge alla 0,5 V
	Laadija on ühendatud 230 V toiteallikaga, ühendus akuga on õige 12 V režiim: aku pinge üle 15,5 V 6 V režiim: aku pinge on suurem kui 7.8 V
	Käivitusrežiim: ühendatud aku pinge on suurem kui 15.5 V
	12 V aku on defektne: Pärast 4-minutilise laadimist ei saavuta aku pinget 11 V ± 0, 2 V. Aku pinget remonditsükli lõpus langeb 2 minuti jooksul alla 12 V.
	6 V aku on defektne: Pärast 4-minutilise laadimist ei saavuta aku pinget 5, 5 V ± 0, 2 V. Aku pinget remonditsükli lõpus langeb 2 minuti jooksul alla 6 V.

HOOLDUS JA HOOLDUS

- Akulaadija on hooldusvaba, kui seda kasutatakse vastavalt sihtotstarbele.
- Puhastage pooluste helistajaid iga kord, kui laadimisprotseduur on lõpule viidud. Korrosiooni vältimiseks eemaldage poolustest kõik pritsitud akuhapped.
- Puhastage seade hoolikalt kuiva lapiga. Ärge kasutage vedelikke ega keemilisi puhastusvahendeid. Ärge kunagi sukeldage seadet vedelikku. Ärge kunagi laske vedelikul üle seadme voolata.
- Enne seadme hoiustamist keerake kaabel korralikult kaasasolevatele hoidikutele, et vältida kaablite ja seadme kahjustamist. Hoidke seadet kuivas ja puhtas kohas.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

VASTAVUSDEKLARATSIOON, MIS ON KÄTTESAADAV
AMIO SP Z O.O. UL. HANDLOWA 3, 41 - 807 ZABRZE

KESKKONNAKAITSE



See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi visata koos sorteerimata olmejäätmetega. Elektroonikaseadmeid ei tohi visata koos olmeprüügiga. Vastavalt Euroopa direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja selle inkorporeerimisele siseriiklikku õigusesse tuleb elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid koguda liigiti ja võtta ringlusse. Samuti võite oma kasutatud seadmed viia elektroonikajäätmete kogumispunkti, kus seadmed utiliseeritakse vastavalt riiklikule ringlussevõtu ja jäätmete seadusele. Samuti aitab see vältida võimalikku kahju keskkonnale ja inimeste tervisele ning aitab säästa loodusvarasid.

ET - KASUTUSJUHEND

20A käivitusfunktsiooniga digitaalne alaldi

ALALDI EKRAAN

1. Tööoleku kuvamine
 - 1.1. Laadimine, aku laadimine
 - 1.2. Täielik, laadimisprotseduur on lõppenud
 - 1.3. Remont (desulfureerimisprogramm)
 - 1.4. Viga, akut pole, aku on kahjustatud, valitud on vale pinge
 - 1.5. Vastupidine polaarsus, valesti ühendatud aku klemmid
2. Funktsioonide seaded
 - 2.1. Laadimisvoolu valija lüliti 2A, 10A, 20A, automaatne (0-20A)
 - 2.2. Aku tüüpi valikulüliti Standard, GEL, Üldkoosolek
 - 2.3. Töörežiimi valiku lüliti, 6V laadimine, laadimine 12V, 12V käivitus, 13,6 V alalisvooluallikas
3. Kuva seaded
 - 3.1. Laadimispinge näidik voltides
 - 3.2. Ampri laadimisvoolu ekraan
 - 3.3. Laadimise edenemise kuvamine protsentides
 - 3.4. Valija lüliti
4. Kuvada
5. Generaatori test
 - 5.1. Generaatori rikkeindikaatorlamp
 - 5.2. Generaatori märgutuli OK
 - 5.3. Lülitage generaatori katse sisse
6. Nupp Start ja Stop

TOOTE NÕUETEKOHANE KASUTAMINE

Laadija sobib näiteks lahtiste ja erinevate suletud, hooldusvabade pliiakude laadimiseks:

- Märjad patareid (WET), pliiakud (vedel elektroliit)
- AGM patareid (elektroliit mittekoatud klaasist)
- Hooldusvabad MF pliiakud • Geelakud (geelektroliit) Teisi akusid ei saa selle seadmega laadida.

Seadmel on ka täiendav 12V käivitusfunktsioon maksimaalse vooluga

100A ja seda saab kasutada ka alalisvooluallikana pingega 13.6V.

Akulaadija on mõeldud kasutamiseks kuivas ja kaitsitud keskkonnas temperatuuril -5°C kuni +40°C.

See seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele ega inimestele, kellel on vähenenud vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja / või puuduvad vajalikud teadmised. Hoidke lapsi seadme eemal.

Seade ei ole mõeldud kaubanduslikuks kasutamiseks. Ettenähtud kasutus hõlmab ka kogu käesolevas kasutusjuhendis sisalduva teabe järgimist, eelkõige ohutusjuhiste järgimist. Mis tahes muud kasutamist peetakse ettekausumatuks ja see võib põhjustada varalist kahju või kehavigastusi.

SPESIFIKATSIOONID

Mõõtmed	240x240x210mm
Toitekaabli pikkus	1.40 m

Laadija kaabli pikkus	1.80m
Sisepääs	220-240V vahelduvvool 50/60Hz
Väljapääs	6V / 12V / 13,6 V alalisvool
Ümbritsev töötemperatuur	-5°C kuni +40°C
Kaal	5.340kg

OHUTUSEESKIRJAD

- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Lapsed ei tohi ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Kasutage toodet ainult ettenähtud otstarbel!
- Ärge manipuleerige ega demonteerige seadet!
- Kasutage oma turvalisuse huvides ainult selles juhendis loetletud või tootja soovitatud tarvikuid ja varuosid!
- Ühendage seade ainult pistikupeesa, mis on paigaldatud vastavalt eeskirjadele. Pinge peab vastama seadme andmesiltil esitatud spetsifikatsioonidele.
- Ärge pigistage toitejuhet ja kaitske seda teravate servade, niiskuse, kuumuse või õli eest. Seadme toitejuhet ei saa asendada. Kui kaabel on kahjustatud, tuleb seade utiliseerida.
- Ärge kasutage seadet ega tõmmake pistik kohe välja, kui see on kahjustatud või kahtlustate, et see võib olla defektnine. Sellisel juhul võtke ühendust meie tehnikutega. Kui seadet ei kasutata, tõmmake pistik välja.
- Hoidke pakkematerjal, eriti kile- ja kilekotte, lastele kättesaamatus kohas. Lämbumisoht.
- Enne seadme kasutamist eemaldage seadme kõik plastosad.
- Toitekaabel peab olema paigutatud nii, et see ei segaks kasutajat ja et keegi ei saaks seda kogemata tõmmata.
- Kui laadimisprotsess on lõppenud, ühendage laadija toiteallikast lahti.
- Hoidke laadijat lastele ja inimestele kättesaamatus kohas
- Voltimata.
- Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses ega potentsiaalselt plahvatusohtlik keskkond.
- Kandke alati sobivat tööriietust, kaitsekindaid ja kaitseprille. Akuhape on söövitav! Peske kõik happepritsmed kohe ja põhjalikult maha ning vajadusel konsulteerige arstiga.
- Kui akuhape satub silma, loputage neid kohe voolava vee all vähemalt 10 minutit ja konsulteerige arstiga.
- Ärge katke laadijat ja hoidke õhuavad vabad, vastasel juhul võib tekkida ülekuumenemine ja seadme kahjustamine.
- Ärge kunagi asetage laadijat isolatsioonipinnale (nt polüstüreenile). On oht soojuse kogunemiseks!
- Sõiduki aku laadimiseks paigaldatud olekus peate kõigepealt sõiduki ohutult parkima, rakendama seisupidurit ja süüde välja lülitama. Ühendage aku lahti sõiduki vooluvõrgust. Selleks vaadake palun oma sõiduki kasutusjuhendit või pöörduge spetsialisti töökoja poole.
- Toitekaabli pistikupesast välja tõmbamisel hoidke ainult pistikut.
- Ärge kunagi jätke laadijat tule, kuumuse ja kõrge temperatuuri kätte üle +40 °C.
- Peaksite neid juhiseid hoolikalt hoidma ja vajadusel teistele kasutajatele edastama.

TEENUS

AKU LAADIMINE:

1. samm - ettevalmistamine

- Puhastage aku klemmid tolmu ja korrosioonijääkide eemaldamiseks.
- Ainult avatud patareide puhul: eemaldage akuelemendi korgid. Täitke destilleeritud vesi uuesti miinimumini. Jätke akuelemendid laadimisprotsessi lõpuni avatuks. Hooldusvabade akude puhul järgige hoolikalt aku tootja juhiseid.

2. samm - alaldi ühendamine

- Veenduge, et laadija ei oleks pistikupessa ühendatud. Ühendage laadija punane positiivne (+) kaabel alati kõigepealt aku positiivse klemmiga.
- Seejärel ühendage must negatiivne (-) kaabel aku negatiivse klemmiga. Kui laadite akut kohapeal, ühendage must negatiivne (-) kaabel auto kerega (avatud osa), eemal akust, karburaatorist ja kütusetorudest. Seda korda tuleks alati säilitada. Nüüd ühendage laadija toitepistik vooluvõrku.
- Kui punane REVERSE POLARITY märgutuli (eelvaates positsioon 1.5) põleb, on laadimiskaablid valesti ühendatud. Eemaldage aku klemmidelt poolseklemmid ja ühendage need korralikult.
- Kui süttib punane märgutuli ERROR (eelvaates positsioon 1.4), kontrollige, kas seadistatud laadimisprogramm ja ühendatud aku on ühilduvad. Kontrollige, kas aku on kahjustatud.

3. samm - alaldi seadistamine

- Esiteks kasutage funktsioonivaliku juhtpaneelil (eelvaates positsioon 2) aku pinget, 6V või 12V seadistamiseks töörežiimi valijalüliti (eelvaates positsioon 2.3). Seejärel kasutage aku tüübi lüliti (eelvaates punkt 2.2), et valida sobiv aku tüüp. Kasutage laadimisvoolu valijalüliti (eelvaates positsioon 2.1), et seada sobiv laadimisvool.

4. samm - laadimisprotseduuri

- Alustage laadimisprotseduuri, vajutades nuppu START/STOP (eelvaates positsioon 6). Tööoleku juhtimisväljal (eelvaates positsioon 1) süttib indikaatorituli CHARGING (eelvaates positsioon 1.1). Kui REPAIR MODE märgutuli põleb (eelvaates positsioon 1.3), teostab laadija väälvlustamisprogrammi. Ekraani valimise nupuga (eelvaates punkt 3.4) saate seadistada laadimispinge, laadimisvoolu ja laadimise edenemise kuva. LAETUD märgutuli (eelvaates punkt 1.2) näitab, et aku on täielikult laetud ja laadija on lülitunud hooldusrežiimi.

5. samm - alaldi lahtiühendamine

- Laadimisprotseduuri lõpuleviimiseks vajutage nuppu START/STOP.
- Kõigepealt tõmmake pistik pistikupesast välja ja jälgige lahtiühendamise järjestust. See takistab sädemete teket. Kuna laadimine tekitab detoneerivat gaasi, on see ohtuse tagamiseks eriti oluline.
- Eemaldage laadija vahelduvvoolu toiteallikast. Seejärel ühendage mustad (miinus) klemmid lahti. Seejärel ühendage aku klemmid aku positiivsest klemmist lahti (punased klemmid).
- Laske akul jahtuda ja täitke rakud destilleeritud veega aku tootja määratud tasemeni. Sulgege akuelemendid pistikutega.

KÄIVITUSABI FUNKTSIOON 12V SÕIDUKITELE:

1. samm - alaldi ühendamine

- Veenduge, et laadija ei oleks pistikupessa ühendatud. Ühendage laadija punane positiivne (+) kaabel alati kõigepealt aku positiivse klemmiga.

- Seejärel ühendage must negatiivne (-) kaabel aku negatiivse klemmiga. Kui laadite akut kohapeal, ühendage must negatiivne (-) kaabel auto kerega (avatud osa), eemal akust, karburaatorist ja kütusetorudest. Seda korda tuleks alati säilitada. Nüüd ühendage laadija toitepistik vooluvõrku.

2. samm - alaldi seadistamine

- Esiteks kasutage funktsioonivaliku juhtpaneelil (ülevaade positsioon 2) 100A käivitusfunktsiooni seadistamiseks töörežiimi valija lüliti (ülevaade positsioon 2.3).

3. etapp - käivitusprotseduuri

- Vajutage nuppu START/STOP. Käivitage mootor. Ärge käivitage hüppe starterit kauem kui 6 sekundit. Kui käivituskatse ebaõnnestub, oodake enne uue katse alustamist vähemalt kolm minutit. Pärast kolmandat ebaõnnestunud katset ärge proovige uuesti. Selle asemel kontrollige sõidukit rikete suhtes.
- Mootori töötamise ajal vajutage nuppu START / STOP ja eemaldage laadija pistik vooluvõrgust. Seejärel ühendage kõigepealt lahti mustad (-) klemmid ja seejärel punased (+) klemmid, hoides seda järjekorda.

GENERAATORI TEST:

1. samm - alaldi ühendamine

- Veenduge, et laadija ei oleks pistikupessa ühendatud. Ühendage laadija punane positiivne (+) kaabel alati kõigepealt aku positiivse klemmiga.
- Seejärel ühendage must negatiivne (-) kaabel aku negatiivse klemmiga. Kui laadite akut kohapeal, ühendage must negatiivne (-) kaabel auto kerega (avatud osa), eemal akust, karburaatorist ja kütusetorudest. Seda korda tuleks alati säilitada.

2. samm - generaatori testi läbiviimine

- Ekraan (eelvaates positsioon 4) näitab nüüd sõiduki aku voolupinget. Vajutage nuppu TEST (eelvaates positsioon 5.3) ja käivitage sõiduki mootor. Kui märgutuli OK (eelvaates asend 5.2) põleb, töötab sõiduki generaator korralikult. Kui maagaasi indikaatorlamp (eelvaates asend 5.1) süttib, on generaatori laadimispinge talumatu. Sellisel juhul peaksite

ES

laske sõiduki generaatorit kontrollida spetsiaalses töökojas.






- Kui ilmub veateade, laske sõidukit kontrollida spetsiaalsel töökojal, kuna seade ei suuda arvestada kõigi ettenähtud laadimispingetega.

13.6 V ALALISVOOLU FUNKTSIOON:

- Ühendage laadija pistik vahelduvvoolu pistikupessa. Kasutage funktsioonivaliku juhtpaneelil (eelvaates positsioon 2) 13.6 V funktsiooni seadistamiseks töörežiimi valiku lüliti (eelvaates positsioon 2.3). Nüüd saate pooluste klemmidel joonistada 13,6 volti, et kasutada sellele pingele kohandatud väikesi seadmeid.

VEAKOODIDE TABEL

Er 1	Laadija on ühendatud 230V toiteallikaga, akuga pole ühendust.
------	---------------------------------------------------------------

	Laadija on ühendatud 230V toiteallikaga, ühendus akuga on õige, aku pinge on alla 0,5V.
	Laadija on ühendatud 230V toiteallikaga, ühendus akuga on õige. 12V režiim: Aku pinge üle 15.5V Režiim 6V: Aku pinge üle 7.8V.
	Käivitusrežiim: ühendatud aku pinge on suurem kui 15.5 V.
	12 V aku on tuvastatud defektsena: pärast 4-minutist laadimist ei jõua aku pinge 11 V ± 0,2 V-ni. Aku pinge langeb alla 12 V 2 minuti jooksul pärast remonditsükli lõppu.
	6V aku on tuvastatud defektsena: pärast 4-minutist laadimist ei jõua aku pinge 5.5 V ± 0.2V-ni. Aku pinge langeb alla 6 V 2 minuti jooksul pärast remonditsükli lõppu.

HOOLDUS JA HOOLDUS

- Laadija on hooldusvaba, kui seda kasutatakse ettenähtud viisil.
- Klemmide klemmid tuleb puhastada pärast iga laadimisprotseduuri lõppu. Korrosiooni vältimiseks eemaldage klemmide klemmist kogu akuhape.
- Puhastage seadet hoolikalt kuiva lapiga. Ärge kasutage vedelikke ega keemilisi puhastusvahendeid. Ärge kunagi kastke seadet vedelikku. Ärge laske vedelikul seadmele üle voolata.
- Enne seadme hoiustamist kerige kaablit kindlasti kaasasolevatel hoidikutel, et vältida kaablite ja seadme kahjustamist. Seade peaks olema
- Hoida kuivas ja puhtas kohas.

VASTAVUSDEKLARATSIOON

VASTAVUSDEKLARATSIOON ON PEAKORTERIS KÄTTESAADAV
AMiO SP Z O.O. UL. HANDLOWA 3, 41 - 807 ZABRZE

HOOLITSE KESKKONNA EESTI!



See sümbol näitab, et selle toote kõrvaldamisel ei tohiks seda kõrvaldada sorteerimata munitsipaalkanalisatsioonis. Elektroonikaseadmeid ei tohi visata koos olmeprügiga. Vastavalt Euroopa direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja selle inkorporeerimisele siseriiklikku õigusesse tuleb elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid liigiti koguda ja ringlusse võtta. Kasutatud seadmeid saab üle anda ka elektroonikajäätmete kogumispunkti, kus seadmed utiliseeritakse vastavalt riiklikule ringlussevõtu ja jäätmete seadusele. Samuti aitab see vältida võimalikku kahju keskkonnale ja inimeste tervisele ning aitab säilitada loodusvarasid.

ES - INSTRUCCIÓN DE USO

Cargador de batería digital 20A con arrancador de emergencia

PANTALLA DEL CARGADOR DE BATERÍA

- Indicación del estado de funcionamiento
 - 1.1. Carga, la batería se está cargando
 - 1.2. Completa, el proceso de carga ha finalizado
 - 1.3. Reparación (programa de desulfatación)
 - 1.4. Error, sin batería, batería defectuosa tensión seleccionada incorrecta
 - 1.5. Inverso, terminales de la batería conectados incorrectamente
- Ajustes de función
 - 2.1. Interruptor de selección de la corriente de carga 2A, 10A, 20A, automática (0-20A)
 - 2.2. Interruptor de selección del tipo de batería Estándar, GEL, Úldkoosolek
 - 2.3. Interruptor de selección del modo de funcionamiento, carga de 6 V, carga de 12 V, arranque rápido de 12 V, fuente de corriente constante de 13,6 V
- Ajustes de la pantalla
 - 3.1. Indicación de la tensión de carga en voltios
 - 3.2. Corriente de carga en amperios
 - 3.3. Muestra el progreso de la carga en porcentaje
 - 3.4. Interruptor de selección
- Pantalla
- Prueba del generador
 - 5.1. Lámpara de control de error del generador
 - 5.2. Lámpara de control del generador OK
 - 5.3. Interruptor de prueba del generador ON
- Botón Start-Stop

USO ADECUADO DEL PRODUCTO

El cargador es adecuado para cargar baterías de plomo-ácido abiertas y una gran variedad de baterías cerradas que no requieren mantenimiento, por ejemplo:

- Baterías húmedas (WET), baterías de plomo-ácido (electrolito fluido)
- Baterías AGM (electrolito en vellón de fibra de vidrio)
- Baterías de plomo-ácido sin mantenimiento MF
- Baterías de gel (electrolito de gel)

Otras baterías no pueden cargarse con este dispositivo. El aparato dispone además de una función adicional de arranque de 12 V con un máximo de 100 A y también puede utilizarse como fuente de corriente continua constante con 13,6

V. El cargador de baterías está diseñado para utilizarse en un entorno seco y protegido a temperaturas de -5°C a $+40^{\circ}\text{C}$. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por niños o personas con capacidades mentales limitadas o sin experiencia y/o sin los conocimientos especializados necesarios. Mantenga a los niños alejados del aparato. El aparato no está destinado a un uso comercial. El uso conforme al fin previsto incluye también el cumplimiento de todas las indicaciones de este manual de instrucciones, en particular el cumplimiento de las indicaciones de seguridad. Cualquier otra utilización se considera contraria a la finalidad prevista y puede provocar daños materiales o personales.

ESPECIFICACIÓN TÉCNICA

Medidas	240x240x210mm
Cable de red largo	1.40 m
Largo del cable del cargador	1.80m
Entrada	220-240V vahelduvvool 50/60Hz
Salida	6V / 12V / 13,6 V alalisvool
Ümbritsev temperatuur	-5°C kuni $+40^{\circ}\text{C}$
Peeso	5.340kg

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Utilice este producto únicamente de la forma prevista.
- No manipule ni desmonte el aparato.
- Por su propia seguridad, utilice únicamente los accesorios y piezas de repuesto indicados en estas instrucciones o recomendados por el fabricante.
- Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente instalada según las normas. La tensión debe corresponder a la especificada en la placa de características del aparato.
- No aprisione el cable de alimentación y protéjalo de bordes afilados, humedad, calor o aceite. El cable de alimentación del aparato no puede sustituirse. En caso de que el cable esté dañado, la unidad debe desecharse.
- No utilice el aparato o desenchúfelo inmediatamente si está dañado o sospecha que puede estar defectuoso. En este caso, póngase en contacto con nuestros técnicos.
- Desenchufe el aparato cuando no lo utilice.
- Mantenga los materiales de embalaje, especialmente el plástico y las bolsas de plástico, fuera del alcance de los niños. Riesgo de asfixia.
- Retire todo el plástico del aparato antes de utilizarlo.
- Coloque el cable de alimentación de forma que no le estorbe y nadie pueda tirar de él accidentalmente.
- Desconecte el cargador de la red eléctrica una vez finalizado el proceso de carga.

- Guarde el cargador en un lugar al que no puedan acceder niños ni personas no autorizadas.
- No utilice el aparato cerca de material combustible o en un entorno explosivo.
- Lleve siempre ropa de trabajo adecuada, guantes y gafas de protección. El ácido de la batería es corrosivo. Lave inmediatamente y a fondo cualquier salpicadura de ácido y, en caso necesario, consulte a un médico. Si el ácido de la batería entra en contacto con los ojos, lávelos inmediatamente con agua corriente durante al menos 10 minutos y consulte a un médico.
- No cubra el cargador y mantenga libres las ranuras de ventilación, de lo contrario podría producirse un sobrecalentamiento y daños. No coloque nunca el cargador sobre una superficie aislante (por ejemplo, poliestireno). Existe riesgo de acumulación de calor.
- Si desea cargar la batería de un vehículo en estado instalado, aparque primero el vehículo de forma segura, ponga el freno de estacionamiento y desconecte el encendido. Desconecte la batería de la red de a bordo de su vehículo. Para ello, lea el manual de su vehículo o consulte a su taller especializado.
- Cuando desenchufe el cable de red, sujete sólo el enchufe.
- No exponga nunca el cargador a la proximidad del fuego, al calor y a temperaturas elevadas superiores a $+40^{\circ}\text{C}$.
- Guarde estas instrucciones con cuidado y, si es necesario, entréguelas a otros usuarios.

OPERACIÓN

CARGAR UNA BATERÍA:

Paso 1 - Preparación

- Limpie los bornes de la batería para eliminar el polvo y los residuos de corrosión.
- Sólo para baterías abiertas: Retire los tapones de los elementos de la batería. Reponga agua destilada hasta el nivel mínimo de llenado. Deje los elementos de la batería abiertos hasta el final del proceso de carga. Con baterías sin mantenimiento, siga exactamente las instrucciones del fabricante de la batería.

Paso 2 - Conexión del cargador de baterías

- Asegúrese de que el cargador no está conectado a la toma de corriente. Conecte siempre primero el cable rojo positivo (+) del cargador al polo positivo de la batería. A continuación, conecte el cable negro negativo (-) al polo negativo de la batería.
- Si carga la batería in situ, conecte el cable negativo negro (-) a la carrocería (parte expuesta), lejos de la batería, el carburador y los conductos de combustible. Mantenga siempre esta secuencia. A continuación, conecte el enchufe del cargador a la toma de corriente.
- Cuando se enciende el testigo rojo POLARIDAD INVERSA (Posición 1.5 en la vista general), los cables de carga se han conectado incorrectamente. Retire los calibradores de polos de los bornes de la batería y conéctelos correctamente.
- Cuando se enciende el piloto de control rojo ERROR (Posición 1.4 en la vista general), compruebe si el programa de carga ajustado y la batería conectada se corresponden. Compruebe si la batería presenta defectos.

Paso 3 - Ajuste del cargador de batería

- En primer lugar, en el panel de control de selección de funciones (Posición 2 en la vista general), utilice el interruptor de selección del modo de funcionamiento (Posición 2.3 en la vista general) para ajustar la tensión de la batería, 6 V o 12 V. A continuación, seleccione el tipo de batería con el conmutador de tipo de batería (posición 2.2 de la vista general). Con el conmutador de selección de la corriente de carga (Posición 2.1 en la vista general), ajuste la corriente de carga adecuada.

Paso 4 - Menetlus Cédimiento de carga

- Inicie el proceso de carga pulsando el botón START/STOP (Posición 6 en la vista general). En el campo de control del estado de funcionamiento (posición 1 de la vista general) se enciende el piloto de control CARGA (posición 1.1 de la vista general). Si se enciende el piloto de control REPARACIÓN (Posición 1.3 en la vista general), el cargador lleva a cabo un programa de desulfatación. Con el botón de selección

De la pantalla (posición 3.4 de la Vista General) puede ajustar la visualización de la tensión de carga, la corriente de carga y el progreso de la carga. El piloto de control FULL (Posición 1.2 en la vista general) indica que la batería está completamente cargada y que el cargador ha pasado al modo de mantenimiento.

Paso 5 - Retirar el cargador

- Pulse el botón START/STOP para finalizar el proceso de carga.
- Extraiga primero el enchufe de la toma de corriente y respete el orden de desconexión. De este modo se evita la formación de chispas. Dado que la carga genera un gas detonante, esto es especialmente importante para su seguridad.
- Desconecte el cargador de la red eléctrica. A continuación, desconecte las pinzas negras (negativo). A continuación, retire los calibradores del polo positivo de la batería (calibradores rojos).
- Deje enfriar la batería y llene los elementos con agua destilada hasta el nivel de llenado indicado por el fabricante de la batería. Cierre los elementos de la batería con los tapones.

UTILIZAR COMO AYUDA DE ARRANQUE PARA VEHÍCULOS DE 12 V:

Paso 1 - Conexión del cargador de baterías

- Asegúrese de que el cargador no está conectado a la toma de corriente. Conecte siempre primero el cable rojo positivo (+) del cargador al polo positivo de la batería.
- A continuación, conecte el cable negro negativo (-) a la carrocería (parte expuesta), lejos de la batería, el carburador y los conductos de combustible. Mantenga siempre esta secuencia.
- A continuación, conecte el cargador a la toma de corriente.

Paso 2 - Ajuste del cargador de batería

- En primer lugar, en el panel de control de selección de funciones (posición 2 de la vista general), utilice el interruptor de selección del modo de funcionamiento (posición 2.3 de la vista general) para ajustar la función de arranque rápido 100A.

Paso 3 - Procedimiento de arranque asistido

- Pulse la tecla START/STOP. Arranque el motor. No accione el motor de arranque durante más de 6 segundos. Si el intento de arranque no

tiene éxito, espere al menos tres minutos antes de realizar el siguiente intento. Después del tercer intento fallido, no vuelva a intentarlo. En su lugar, compruebe si el vehículo presenta alguna avería.

- Con el motor en marcha, pulse el botón START/STOP y desenchufe el cargador de la toma de corriente. A continuación, retire primero las pinzas negras (-) y después las pinzas rojas (+). Mantenga siempre esta secuencia.

PRUEBA DEL GENERADOR:

Paso 1 - Conexión del cargador de baterías

- Asegúrese de que el cargador no está conectado a la toma de corriente. Conecte siempre primero el cable rojo positivo (+) del cargador al polo positivo de la batería.
- A continuación, conecte el cable negro negativo (-) a la carrocería del vehículo (parte expuesta), lejos de la batería, el carburador, los conductos de combustible y las piezas giratorias del motor. Mantenga siempre esta secuencia.

Paso 2 - Ejecución de la prueba del generador

- La pantalla (Posición 4 en la vista general) muestra ahora la tensión actual de la batería del vehículo. Pulse ahora el botón TEST (Posición 5.3 en la vista general) y arranque el motor del vehículo. Si se enciende el testigo OK (posición 5.2 de la vista general), el generador del vehículo funciona correctamente.

Si se enciende el testigo de control NG (Posición 5.1 en la vista general), la tensión de carga del generador está fuera de tolerancia. En este caso, haga revisar el generador del vehículo en un taller especializado.

- En caso de mensaje de error, haga revisar el vehículo por un taller especializado, ya que el aparato no es capaz de tener en cuenta todas las tensiones de carga previstas.

UTILIZAR COMO FUENTE DE CORRIENTE CONSTANTE:

- Conecte el enchufe del cargador a la toma de corriente. En el panel de control de selección de funciones (Posición 2 en la vista general), utilice el interruptor de selección del modo de funcionamiento (Posición 2.3 en la vista general) para ajustar la función constante de 13,6 V.
- Ahora puede obtener una tensión de 13,6 V (en reposo) en los calibradores de polos para hacer funcionar pequeños aparatos adecuados para esta tensión.

TABLA DE CÓDIGOS DE ERROR

Er 1	El cargador está conectado a la red de 230 V, no hay conexión con la batería.
Er 1	El cargador está conectado a la red de 230 V, la conexión a la batería es correcta, la tensión de la batería es inferior a 0,5 V.

Er 1	El cargador está conectado a la red de 230 V, la conexión a la batería es correcta. Modo 12 V: Tensión de la batería superior a 15,5 V Modo 6 V: Tensión de la batería superior a 7,8 V
Er 1	Modo de arranque: La tensión de la batería conectada es superior a 15.5 V
Er 2	La batería de 12 V se identifica como defectuosa: Tras 4 minutos de carga, la tensión de la batería no alcanza los 11 V \pm 0,2 V. La tensión de la batería al final del ciclo de reparación desciende por debajo de 12 V en 2 minutos.
Er 2	La batería de 6 V se identifica como defectuosa: Tras 4 minutos de carga, la tensión de la batería no alcanza los 5,5 V \pm 0.2 V. La tensión de la batería al final del ciclo de reparación desciende por debajo de 6 V en 2 minutos.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

- El cargador de baterías no requiere mantenimiento si se utiliza conforme al uso previsto.
- Limpie los calibradores de polos cada vez que finalice el proceso de carga. Elimine todas las salpicaduras de ácido de batería de los calibradores de polos para evitar la corrosión.
- Limpie el aparato cuidadosamente con un paño seco. No utilice líquidos ni productos de limpieza químicos. No sumerja nunca el aparato en líquido. No permita nunca que el líquido fluya sobre el aparato.
- Enrolle correctamente el cable en los soportes suministrados antes de guardar el aparato para evitar daños en los cables y en el aparato. Guarde el aparato en un lugar seco y limpio.

CZ

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DISPONIBLE EN AMIO SP Z
O.O. UL. HANDLOWA 3, 41 - 807 ZABRZE

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con la basura municipal sin clasificar. Los aparatos electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Según la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su incorporación a la legislación nacional, los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos deben recogerse por separado y reciclarse. También puede llevar su equipo usado a un punto de recogida de residuos electrónicos, que se deshace del equipo de

acuerdo con la Ley Nacional de Reciclaje y Residuos. También contribuye a evitar posibles daños al medio ambiente y a la salud humana y ayuda a conservar los recursos naturales.

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Digitální 20A nabíječka s funkcí startování

DISPLEJ NABÍJEČKY

- Displej pracovního stavu
 - Nabíjí se, batteries se nabíjí
 - Úplné, proces nabíjení byl dokončen
 - Oprava (program odsíření)
 - Chyba, žádná baterie, poškozená baterie, nesprávně zvolené napětí
 - Obrácená polarita, svorky baterie jsou nesprávně připojeny
- Nastavení funkcí
 - Přepínač výběru nabíjecího proudu 2A, 10A, 20A, Auto (0-20A)
 - Přepínač výběru type standardní, GEL, AGM batteries
- Nastavení displeje
 - Zobrazení nabíjecího napětí ve voltech
 - Zobrazení nabíjecího proudu v ampérech
 - Zobrazení průběhu nabíjení v procentech
 - Přepínač voliče
- Kuvada
- Test alternátoru
 - Alternátory mřágtuli
 - Kontrolka generátor je v pořádku
 - Zapněte test alternátoru
- Tlačítko Start-Stop

SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ PRODUKTU

Nabíječka je vhodná například pro nabíjení otevřených a různých uzavřených bezúdržbových olověných akumulátorů:

- Märtpatareid (WET), olověné patareid (tekutý elektrolyt)
- AGM patareid (elektrolyt ze skleněných vláken)
- Bezúdržbové olověné batteries MF • Gelové batteries (gelový elektrolyt)

Jiné baterie nelze s tímto zařízením nabíjet. Zařízení má také doplňkovou funkci startu 12V s maximálním proudem 100A a lze jej použít i jako zdroj 13,6V DC. Nabíječka je určena pro použití v suchém a chráněném prostředí při teplotách od -5°C kuni +40°C. Tento spotřebič není určen k tomu, aby jej používaly děti nebo osoby se sníženými duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatkem požadovaných znalostí specialista. Udržujte děti mimo dosah zařízení.

Zařízení není určeno ke komerčnímu použití.

K účelu použití patří také dodržování všech informací uvedených v tomto návodu k obsluze, zejména dodržování návodu bezpečnost.

Jakékoli jiné použití se považuje v rozporu s účelem použití a může vést k materiálním škodám nebo zranění osob.

- Nabíječku nezakrývejte a větrací otvory nechte volné, jinak se může přehřát a poškodit zařízení. Nabíječku nikdy neumísťujte na izolační povrch (například polystyren). Hrozí hromadění tepla!
- Chcete-li nabít baterii vozidla, když je nainstalován, musíte

TECHNICKÁ DATA

Suurused	240x240x210mm
Délka napájecího kabelu	1.40 m
Délka nabíjecího kabelu	1.80m
Vstup	220-240V vahelduvvool 50/60Hz
Výstup	6V / 12V / 13,6 V alalisvool
Okolní provozní teplota	-5°C kuni +40°C
Váha	5.340kg

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Děti si se zařízením nesmí hrát.
- Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Výrobek by se měl používat pouze k určenému účelu!
- Se zařízením nezasahujte ani jej nerozebírejte!
- Pro svou vlastní bezpečnost používejte pouze příslušenství a náhradní díly uvedené v tomto návodu nebo doporučené výrobcem! Zařízení by mělo být připojeno pouze do elektrické zásuvky instalované v souladu s předpisy.
- Napětí musí odpovídat údajům na typovém štítku zařízení.
- Napájecí kabel nemačkejte a chraňte jej před ostrými hranami, vlhkostí, teplem nebo olejem.
- Napájecí kabel zařízení nelze vyměnit.
- Pokud je kabel poškozen, zařízení se musí zlikvidovat.
- Spotřebič nepoužívejte ani jej ihned neodpojte, pokud je poškozený nebo máte podezření, že je vadný.
- V takovém případě kontaktujte naše techniky.
- Když se zařízení nepoužívá, vytáhněte zástrčku.
- Obalové materiály, zejména plastové a plastové sáčky, by měly být uchovávány mimo dosah dětí. Riziko udušení.
- Před použitím přístroje z něj odstraňte všechny plastové součásti.
- Síťový kabel musí být veden tak, aby uživateli nepřekážel a nikdo jej nemohl náhodně táhnout.
- Po dokončení procesu nabíjení odpojte nabíječku od zdroje napájení.
- Nabíječku uchovávejte mimo dosah dětí a lidí neoprávněných.
- Zařízení nepoužívejte v blízkosti nebo v hořlavých materiálech potenciálně výbušné prostředí.
- Vždy noste vhodný pracovní oděv, ochranné rukavice a ochranné brýle.
- Kyselina v baterii je žíravá! Jakékoli potřísnění kyselinou ihned a důkladně omyjte a v případě potřeby vyhledejte lékaře. Pokud se kyselina z batteries dostane do kontakt s vašimi očima, okamžitě je vyplachujte pod tekoucí vodou po dobu nejméně 10 minut a poradte se s lékařem.

- Vozidlo nejprve bezpečně zaparkovat, zatáhnout ruční brzdu a vypnout zapalování. Odpojte battery od sítě vozidla. Za tímto účelem si přečtěte návod k obsluze vozidla nebo se obraťte na odborný servis.
- Při odpojování napájecího kabelu ze zásuvky držte pouze zástrčku.
- Nikdy nevystavujte nabíječku ohni, teplu nebo vysokým teplotám nad +40°C.
- Tyto pokyny si pečlivě uschovejte a v případě potřeby je předejte dalším uživatelům.

TOIMING

SERVIS NABÍJENÍ BATERIE:

Krok 1 - Příprava

- Vyčistěte kontakt baterie, abyste odstranili prach a zbytky koroze.
- Pouze pro otevřené baterie: Odstraňte kry článků baterie. Doplňte destilovanou vodou na minimální úroveň. Nechte články baterie otevřené až do konce nabíjecího procesu. U bezúdržbových baterií důsledně dodržujte pokyny výrobce baterie.

Krok 2 - Připojení nabíječky

- Ujistěte se, že nabíječka není zapojena do elektrické zásuvky. Vždy nejprve připojte červený kladný (+) kabel nabíječky ke kladnému polu baterie. Potom připojte černý záporný (-) kabel k zápornému polu baterie.
- Pokud nabijíte battery na místě, připojte černý záporný (-) cable ke car body vozidla (uncovered část), dále od baterie, karburátoru a palivového potrubí. Vždy dodržujte toto pořadí. Nyní zapojte zástrčku nabíječky do síťové zásuvky.
- Když svítí červená kontrolka REVERSE POLARITY (položka 1.5 v náhledu), nabíjecí kabely jsou nesprávně připojeny. Odstraňte pólové svorky z polů batteries a správně je připojte.
- Když se rozsvítí červený indikátor ERROR (položka 1.4 v náhledu), zkontrolujte, zda je nastaven program nabíjení a připojená baterie kompatibilní. Zkontrolujte, zda není poškozená baterie.

Krok 3 - Nastavení nabíječky

- Nejprve na ovládacím panelu výběru funkcí (položka 2 v náhledu) pomocí přepínače režimu provozu (položka 2.3 v náhledu) nastavte napětí baterie, 6V nebo 12V. Potom pomocí přepínače typu batteries (položka 2.2 v náhledu) vyberte vhodný typ baterie. Pomocí přepínače volby nabíjecího proudu (položka 2.1 v náhledu) nastavte příslušný nabíjecí proud.

Krok 4 - Postup nabíjení

- Spusťte proces nabíjení stisknutím tlačítka START/STOP (položka 6 v náhledu). V kontrolním poli provozního stavu (položka 1 v náhledu) se rozsvítí kontrolka NABÍJENÍ (pozice 1.1 v náhledu). Svítí-li kontrolka REŽIMU OPRAVY (položka 1.3 v náhledu), nabíječka provádí program odsíření. Pomocí tlačítka volby zobrazení (položka 3.4 v náhledu) můžete nastavit zobrazení nabíjecího napětí, nabíjecího proudu a průběhu nabíjení. Kontrolka NABÍJENÍ (položka 1.2 v náhledu) signalizuje, že baterie je plně nabitá a nabíječka přešla do udržovacího režimu.

5. samm - Odpojení nabíječky

- Pro dokončení procesu nabíjení stiskněte tlačítko START/ STOP.

- Nejprve vytáhněte zástrčku ze zásuvky a postupujte podle požadí odpojování. Tím se zabrání vzniku jisker. Protože při nabíjení vzniká detonační plyn, je to důležité zejména z bezpečnostních důvodů.
Odpojte nabíječku od elektrické sítě. Potom odpojte černé svorky (minus). Potom odpojte svorky batteries od kladné svorky batteries (červené svorky).

- Počkejte, až baterie vychladne a naplňte články destilovanou vodou na úroveň specifikovanou výrobcem baterie. Zavřete články batteries uzávěry.

POMOCNÁ FUNKCE STARTOVÁNÍ PRO 12V VOZIDLA:

Krok 1 - Připojení nabíječky

- Ujistěte se, že nabíječka není zapojena do elektrické zásuvky. Vždy nejprve připojte červený kladný (+) kabel nabíječky ke kladnému polu baterie.
- Potom připojte černý záporný (-) kabel k zápornému polu baterie. Pokud nabijíte battery na místě, připojte černý záporný (-) cable ke car body vozidla (uncovered část), dále od baterie, karburátoru a palivového potrubí.
- Vždy dodržujte toto pořadí. Nyní zapojte zástrčku nabíječky do síťové zásuvky.

Krok 2 - Nastavení nabíječky

- Nejprve na ovládacím panelu výběru funkcí (položka 2 v přehledu) pomocí přepínače režimu provozu (položka 2.3 v přehledu) nastavte funkci startu 100A.

Krok 3 - Postup zavádění

- Stiskněte tlačítko START/STOP. Käivitage mootorratas. Startér neprovozujte déle než 6 sekund. Pokud pokus o spuštění selže, před opětovným pokusem počkejte alespoň tři minuty. Po třetím neúspěšném pokusu to už nezkoušejte. Namísto toho zkontrolujte, zda vozidlo nemá chyby.
- Při běžícím motoru stiskněte tlačítko START/STOP a vytáhněte zástrčku nabíječky ze síťové zásuvky. Potom odpojte nejprve černé svorky (-) a potom červené svorky (+) v tomto pořadí.

ALTERNÁTORI TEST:

Krok 1 - Připojení nabíječky

- Ujistěte se, že nabíječka není zapojena do elektrické zásuvky. Vždy nejprve připojte červený kladný (+) kabel nabíječky ke kladnému polu baterie.
- Potom připojte černý záporný (-) kabel k zápornému polu baterie. Pokud nabijíte battery na místě, připojte černý záporný (-) cable ke car body vozidla (uncovered část), dále od baterie, karburátoru a palivového potrubí. Vždy dodržujte toto pořadí.

Krok 2 - Provedení testu generátoru

- Displej (položka 4 v náhledu) nyní zobrazuje aktuální napětí baterie vozidla. Stiskněte tlačítko TEST (položka 5.3 v náhledu) a nastartujte motor vozidla. Svítí-li kontrolka OK (v přehledu položka 5.2), generátor vozidla funguje správně. Pokud se rozsvítí kontrolka NG (položka 5.1 v náhledu), nabíjecí napětí generátoru je mimo toleranci. V takovém případě nechte generátor vozidla zkontrolovat v odborné dílně.

- Objev-li se chybové hlášení, nechte vozidlo zkontrolovat v odborném servisu, protože zařízení nedokáže zohľadniť všechna předpokládaná nabíjecí napětí.

OMADUSED 13.6V DC:

- Zapojte zástrčku nabíječky do síťové zásuvky. Na ovládacím panelu výběru funkce (položka 2 v náhledu) pomocí přepínače režimu (položka 2.3 v náhledu) nastavte funkci 13,6V.
- Nyní lze odebírat napětí 13,6 V na pólových svorkách pro provoz malých zařízení přizpůsobených tomuto napětí.

SK

TABULKA CHYBOVÝCH KÓDŮ

	Nabíječka je připojena na 230V, připojení k battery není.
	Nabíječka je připojena k napájení 230V, připojení k battery je správné, napětí batteries je nižší než 0,5V.
	Nabíječka se připojuje na napájení 230V, je zde připojení na battery správně. Režim 12V: Napětí akud úle 15,5V Režim 6V: Napětí akud úle 7,8V.
	Režim startéru: Napětí v připojené baterii je vyšší než 15,5V.
	12V akud olid identifikována jako vadná: Po 4 minutách nabíjení nedosahuje napětí patareid 11V \pm 0,2V. Párust dokončení tsúklit opravy klesne napětí patareid alla 12V 2 minutit
	6V patareid olid identifikována jako vadná: Po 4 minutách nabíjení nedosahuje napětí patareid 5,5 V \pm 0,2 V. Párust dokončení cykl opravy klesne napětí patareid alla 6V 2 minutit.

ÚDRŽBA A PÉČE

- Nabíječka nevyžaduje žádnou údržbu, pokud se používá podle určení.
- Pólové svorky by se měly po každém nabíjení vyčistit. Odstraňte veškerou kyselinu z polů baterie, abyste zabránili korozi.
- Přístroj důkladně očistěte suchým hadříkem. Nepoužívejte kapaliny ani chemické čisticí prostředky. Přístroj nikdy neponořujte do kapaliny. Nedovoľte, aby byl přístroj zaplaven kapalinou.
- Před uložením zařízení kabel řádně namotejte na přiložené držáky, abyste předešli poškození kabelů a zařízení. Zařízení skladujte na suchém a čistém místě.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ JE K DISPOZICI U SPOLEČNOSTI AMIO SP Z O.O. UL. HANDLOWA 3, 41 - 807 ZABRZE

OKHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!



Tento symbol označuje, že při likvidaci tohoto produktu by se neměl likvidovat jako netříděný komunální odpad. Elektronická zařízení by se neměla likvidovat s domovním odpadem. V souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/EC o odpadu z elektrických a elektronických zařízení a jejím začleněním do národních legislativ musí být odpad z elektrických a elektronických zařízení shromažďován odděleně a recyklován. Odpadní zařízení lze předat i ve sběrně elektronického odpadu, která zařízení likviduje v souladu s národním zákonem o recyklaci a odpadech. Pomáhá také předcházet potenciálnímu poškození životního prostředí a lidského zdraví a pomáhá chránit přírodní zdroje.

SK - POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Digitálna 20A nabíjačka s funkciou štartovania

DISPLEJ NABÍJAČKY

1. Displej pracovného stavu
 - 1.1. Nabíja sa, batéria sa nabíja
 - 1.2. Úplné, proces nabíjania bol dokončený
 - 1.3. Oprava (program odsirenia)
 - 1.4. Chyba, žiadna batéria, poškodená batéria, nesprávne zvolené napätie
 - 1.5. Obrátená polarita, svorky batérie sú nesprávne pripojené
2. Nastavenia funkcií
 - 2.1. Prepínač výberu nabíjacieho prúdu 2A, 10A, 20A, Auto (0-20A)
 - 2.2. Prepínač výberu typu štandardnej, GEL, AGM batérie
 - 2.3. Prepínač režimu prevádzky, 6V nabíjanie, 12V nabíjanie, 12V štartovanie, 13,6V alalisvoolu vedru
3. Nastavenia displeja
 - 3.1. Zobrazenie nabíjacieho napätia vo voltoch
 - 3.2. Zobrazenie nabíjacieho prúdu v ampéroch
 - 3.3. Zobrazenie priebehu nabíjania v percentách
 - 3.4. Prepínač voliča
4. Kuvada
5. Test alternátora
 - 5.1. Alternátori märgutuli
 - 5.2. Kontrolka generátor je v poriadku
 - 5.3. Zapnite test alternátora
6. Tlačidlo Start-Stop

SPRÁVNE POUŽÍVANIE PRODUKTU

Nabíjačka je vhodná napríklad pre nabíjanie otvorených a rôznych uzavretých bezúdržbových olovených akumulátorov:

- Mokré batérie (WET), olovené batérie (tekutý elektrolyt)
- AGM batérie (elektrolyt zo sklenených vláken)
- Bezúdržbové olovené batérie MF • Gélové batérie (gélový elektrolyt)

Iné batérie sa s týmto zariadením nedajú nabíjať. Zariadenie má aj doplnkovú funkciu štartu 12V s maximálnym prúdom 100A a možno ho použiť aj ako zdroj 13,6V DC. Nabíjačka je určená na použitie v suchom a chránenom prostredí pri teplotách od -5°C kuni +40°C. Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali deti alebo osoby so zníženými duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo nedostatkom požadovaných znalostí špecialista. Udržujte deti mimo dosahu zariadenia. Zariadenie nie je určené na komerčné použitie.

K účelu použitia patrí aj dodržiavanie všetkých informácií uvedených v tomto návode na obsluhu, najmä dodržiavanie návodu bezpečnosť. Akékoľvek iné použitie sa považuje v rozpore s účelom použitia a môže viesť k materiálnym škodám alebo zraneniu osôb.

TECHNICKÉ DÁTA

Difuusorid	240x240x210mm
Dĺžka napájacieho kábla	1.40 m
Dĺžka nabijacieho kábla	1.80m
Vstup	220-240V vahelduvvool 50/60Hz

Výstup	6V / 12V / 13,6 V alalivvool
Okolité prevádzková teplota	-5°C kuni +40°C
Váha	5.340kg

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

- Deti sa so zariadením nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok by sa mal používať iba na určený účel!
- So zariadením nezasahujte ani ho nerozoberajte!
- Pre svoju vlastnú bezpečnosť používajte iba príslušenstvo a náhradné diely uvedené v tomto návode alebo odporúčané výrobcom!
- Zariadenie by malo byť pripojené iba do elektrickej zásuvky inštalovanej v súlade s predpismi. Napätie musí zodpovedať údajom na typovom štítku zariadenia.
- Napájací kábel nestláčajte a chráňte ho pred ostrými hranami, vlhkosťou, teplom alebo olejom. Napájací kábel zariadenia nie je možné vymeniť. Ak je kábel poškodený, zariadenie sa musí zlikvidovať.
- Spotrebič nepoužívajte ani ho ihneď neodpájajte, ak je poškodený alebo máte podozrenie, že je chybný. V takom prípade kontaktujte našich technikov. Keď sa zariadenie nepoužíva, vytiahnite zástrčku.
- Obalové materiály, najmä plastové a plastové vrecká, by sa mali uchovávať mimo dosahu detí. Riziko káigistab.
- Pred použitím prístroja z neho odstráňte všetky plastové súčasti.
- Sieťový kábel musí byť vedený tak, aby užívateľovi neprekážal a nikto ho nemohol náhodne ťahať.
- Po dokončení procesu nabíjania odpojte nabíjačku od zdroja napájania.
- Nabíjačku uchovávajte mimo dosahu detí a ľudí neoprávnené.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti alebo v horľavých materiáloch potenciálne výbušné prostredie.
- Vždy noste vhodný pracovný odev, ochranné rukavice a ochranné okuliare. Kyselina v batérii je žieravá! Akékoľvek postriekanie kyselinou ihneď a dôkladne umyte a v prípade potreby vyhľadajte lekára.

- Ak sa kyselina z batérie dostane do kontaktu s vašimi očami, okamžite ich vyplachujte pod tečúcou vodou po dobu najmenej 10 minút a poraďte sa s lekárom.
- Nabíjačku nezakrývajte a vetracie otvory nechajte voľné, inak sa môže prehriať a poškodiť zariadenie.
- Nabíjačku nikdy neumiestňujte na izolačný povrch (napríklad polystyrén). Hrozí hromadenie tepla!
- Ak chcete nabíť batériu vozidla, keď je nainštalovaný, musíte vozidlo najskôr bezpečne zaparkovať, zatiahnuť ručnú brzdou a vypnúť zapalovanie. Odpojte batériu od siete vozidla. Za týmto účelom si prečítajte návod na obsluhu vozidla alebo sa obráťte na odborný servis.
- Pri odpájaní napájacieho kábla zo zásuvky držte iba zástrčku.
- Nikdy nevystavujte nabíjačku ohňu, teplu alebo vysokým teplotám nad +40°C.
- Tieto pokyny si starostlivo uschovajte a v prípade potreby ich odovzdajte ďalším používateľom.

TEENUS

NABÍJANIE BATÉRIE:

1. samm - Príprava

- Vyčistite kontakt batérie, aby ste odstránili prach a zvyšky korozie.
Len pre otvorené batérie: Odstráňte kry článkov batérie.

Doplňte destilovanou vodou na minimálnu úroveň. Nechajte články batérie otvorené až do konca nabíjacieho procesu. Pri bezúdržbových batériách dôsledne dodržiavajte pokyny výrobcu batérie..

Krok 2 - Pripojenie nabíjačky

- Uistite sa, že nabíjačka nie je zapojená do elektrickej zásuvky. Vždy najskôr pripojte červený kladný (+) kábel nabíjačky ku kladnému polu batérie.
- Potom pripojte čierny záporný (-) kábel k zápornému polu batérie. Ak nabíjate batériu na mieste, pripojte čierny záporný (-) kábel ku karosérii vozidla (odkrytá časť), ďalej od batérie, karburátora a palivového potrubia. Vždy dodržujte toto poradie. Teraz zapojte zástrčku nabíjačky do sieťovej zásuvky.
- Keď svieti červená kontrolka REVERSE POLARITY (položka 1.5 v náhlade), nabíjacie káble sú nesprávne pripojené. Odstráňte pólóvé svorky z pólov batérie a správne ich pripojte.
- Keď sa rozsvieti červený indikátor ERROR (položka 1.4 v náhlade), skontrolujte, či je nastavený program nabíjania a pripojená batéria kompatibilná. Skontrolujte, či nie je poškodená batéria

Krok 3 - Nastavenie nabíjačky

- Najprv na ovládacom paneli výberu funkcií (položka 2 v náhlade) pomocou prepínača režimu prevádzky (položka 2.3 v náhlade) nastavte napätie batérie, 6V alebo 12V. Potom pomocou prepínača typu batérie (položka 2.2 v náhlade) vyberte vhodný typ batérie. Pomocou prepínača voľby nabíjacieho prúdu (položka 2.1 v náhlade) nastavte príslušný nabíjací prúd.

4. samm - Postup nabíjania

- Spustite proces nabíjania stlačením tlačidla START/STOP (položka 6 v náhlade). V kontrolnom poli prevádzkového stavu (položka 1 v

náhľade) sa rozsvieti kontrolka NABÍJANIE (pozícia 1.1 v náhľade). Ak svieti kontrolka REŽIMU OPRAVY (položka 1.3 v náhľade), nabíjačka vykonáva program odsírenia. Pomocou tlačidla voľby zobrazenia (položka 3.4 v náhľade) môžete nastaviť zobrazenie nabíjacieho napätia, nabíjacieho prúdu a priebehu nabíjania. Kontrolka NABÍJANÉ (položka 1.2 v náhľade) signalizuje, že batéria je plne nabitá a nabíjačka prešla do udržiavacieho režimu.

5. samm - Odpojenie nabíjačky

- Na dokončenie procesu nabíjania stlačte tlačidlo START/STOP.
- Najprv vyťahnite zástrčku zo zásuvky a postupujte podľa poradia odpájania. Tým sa zabráni vzniku iskier. Pretože pri nabíjaní vzniká detonálny plyn, je to dôležité najmä z bezpečnostných dôvodov.
- Odpojte nabíjačku od elektrickej siete. Potom odpojte čierne svorky (mínus). Potom odpojte svorky batérie od kladnej svorky batérie (červené svorky).
- Počkajte, kým batéria nevychladne a naplňte články destilovanou vodou na úroveň špecifikovanú výrobcom batérie. Zatvorte články batérie uzávermi.

POMOCNÁ FUNKCIA ŠTARTOVANIA PRE 12V VOZIDLÁ:

Krok 1 - Pripojenie nabíjačky

- Uistite sa, že nabíjačka nie je zapojená do elektrickej zásuvky. Vždy najskôr pripojte červený kladný (+) kábel nabíjačky ku kladnému polu batérie.
- Potom pripojte čierny záporný (-) kábel k zápornému polu batérie. Ak nabíjate batériu na mieste, pripojte čierny záporný (-) kábel ku karosérii vozidla (odkrytá časť), ďalej od batérie, karburátora a palivového potrubia. Vždy dodržujte toto poradie.
- Teraz zapojte zástrčku nabíjačky do sieťovej zásuvky.



Krok 2 - Nastavenie nabíjačky

- Najprv na ovládacom paneli výberu funkcií (položka 2 v prehľade) pomocou prepínača režimu prevádzky (položka 2.3 v prehľade) nastavte funkciu štartu 100A.

3. samm - Postup zavádzania

- Stlačte tlačidlo START/STOP. Naštartujte motor. Štartér neprevádzkujte dlhšie ako 6 sekúnd. Ak pokus o spustenie zlyhá, pred opätovným pokusom počkajte aspoň tri minúty. Po treťom neúspešnom pokuse to už neskúšajte. Namiesto toho skontrolujte, či vozidlo nemá chyby.
- Pri bežiacom motore stlačte tlačidlo START/STOP a vyťahnite zástrčku nabíjačky zo sieťovej zásuvky. Potom odpojte najskôr čierne svorky (-) a potom červené svorky (+) v tomto poradí.

ALTERNÁTORI TEST:

Krok 1 - Pripojenie nabíjačky

- Uistite sa, že nabíjačka nie je zapojená do elektrickej zásuvky. Vždy najskôr pripojte červený kladný (+) kábel nabíjačky ku kladnému polu batérie.
- Potom pripojte čierny záporný (-) kábel k zápornému polu batérie. Ak nabíjate batériu na mieste, pripojte čierny záporný (-) kábel ku karosérii vozidla (odkrytá časť), ďalej od batérie, karburátora a palivového potrubia. Vždy dodržujte toto poradie.

2. samm - Vykonanie testu generátora

- Displej (položka 4 v náhľade) teraz zobrazuje aktuálne napätie batérie vozidla. Stlačte tlačidlo TEST (položka 5.3 v náhľade) a naštartujte motor vozidla. Ak svieti kontrolka OK (v prehľade položka 5.2), generátor vozidla funguje správne. Ak sa rozsvieti kontrolka NG (položka 5.1 v náhľade), nabíjacie napätie generátora je mimo tolerancie. V takom prípade nechajte generátor vozidla skontrolovať v odbornej dielni.
- Ak sa objaví chybové hlásenie, nechajte vozidlo skontrolovať v odbornom servise, pretože zariadenie nedokáže zohľadniť všetky predpokladané nabíjacie napätia.

13.6 V ALALISVOOLU FUNKTSIOON:

- Zapojte zástrčku nabíjačky do sieťovej zásuvky. Na ovládacom paneli výberu funkcie (položka 2 v náhľade) pomocou prepínača režimu (položka 2.3 v náhľade) nastavte funkciu 13,6V.
- Teraz je možné odoberať napätie 13,6 V na pólových svorkách pre prevádzku malých zariadení prispôbovaných tomuto napätiu.

TABUĽKA CHYBOVÝCH KÓDOV

	Nabíjačka je pripojená na 230V, pripojenie k batérii nie je.
	Nabíjačka je pripojená k napájaniu 230V, pripojenie k batérii je správne, napätie batérie je nižšie ako 0,5V.
	Nabíjačka sa pripája na napájanie 230V, je tu pripojenie na batériu správne. Režim 12V: Napätie batérie úle 15,5V Režim 6V: Napätie batérie úle 7,8V
	Režim štartéra: Napätie v pripojenej batérii je vyššie ako 15,5V.
	12V batéria bola identifikovaná ako chybná: Po 4 minútach nabíjania nedosahuje napätie batérie 11V ± 0,2V. Po dokončení cyklu opravy klesne napätie batérie pod 12V do 2 minút.
	6V batéria bola identifikovaná ako chybná: Po 4 minútach nabíjania nedosahuje napätie batérie 5,5 V ± 0,2 V. Po dokončení cyklu opravy klesne napätie batérie pod 6V do 2 minút.

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ

- Nabíjačka nevyžaduje žiadnu údržbu, ak sa používa podľa určenía.
- Pólové svorky by sa mali po každom nabíjaní vyčistiť. Odstráňte všetku kyselinu z polov batérie, aby ste zabránili korózii.
- Prístroj dôkladne očistite suchou handričkou. Nepoužívajte kvapaliny ani chemické čistiace prostriedky. Prístroj nikdy neponárajte do kvapaliny. Nedovoľte, aby bol prístroj zaplavený kvapalinou.
- Pred uložením zariadenia kábel poriadne namotajte na priložené držiaky, aby ste predišli poškodeniu káblov a zariadenia. Zariadenie downed in suchom a čistom mieste.

ВЫХЛАСЕНИЕ О ЗХОДЕ

ВЫХЛАСЕНИЕ О ЗХОДЕ JE K ДИСПОЗИЦИИ В СПОЛОЧНОСТИ АМО SP Z
O.O. UL. HANDLOWA 3, 41 - 807 ZABRZE

ОКХРАНА ЖИВОТНОГО ПРОСТРЕДИА!



Tento symbol označuje, že pri likvidácii tohto produktu by sa nemal likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať s domovým odpadom. V súlade s Európskou smernicou 2002/96/EC o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej začlenením do národnej legislatívy sa odpad z elektrických a elektronických zariadení musí zbierať oddelene a recyklovať. Odpadové zariadenia je možné odovzdať aj v zberni elektronického odpadu, ktorá zariadenia likviduje v súlade s národným zákonom o recyklácii a odpadoch. Pomáha tiež predchádzať potenciálnemu poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia a pomáha chrániť prírodné zdroje.

UA - КЕРІВНИЦТВО ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Цифровий зарядний пристрій на 20 А з пусковим двигуном

ДИСПЛЕЙ ЗАРЯДНОГО ПРИСТРОЮ

1. Індикація робочого стану
 - 1.1 Зарядка, акумулятор заряджається
 - 1.2 повний, процедура зарядки завершена
 - 1.3 ремонт (програма десульфуризації)
 - 1.4. помилка, немає батареї, несправна батарея, вибрано неправильне напруження
 - 1.5. реверс, неправильне підключення клем акумулятора
- 2 Налаштування функцій
 - 2.1 перемикач вибору струму зарядки 2а, 10А, 20А, Auto (0-20А)

- 2.2 перемикач вибору типу акумулятора стандартний, GEL, Üldkoosolek
- 2.3 перемикач вибору режиму роботи, зарядка 6 В, зарядка 12 в, стрибкоподібний запуск 12 В, джерело постійного струму 13,6 В

3. Налаштування дисплея

- 3.1 Відображення напруги зарядки в вольтях
- 3.2 відображення струму зарядки в амперах
- 3.3 відображення ходу зарядки у відсотках
- 3.4 перемикач вибору

4. Дисплей

5. Перевірка генератора

- 5.1 індикатор несправності генератора
- 5.2 індикаторна лампа " Генератор в порядку
- 5.3 увімкнати тест генератора

6. Кнопка Пуск-Стоп

ПРАВИЛЬНЕ ВИКОРИСТАННЯ ВИРОБУ

Зарядний пристрій підходить, наприклад, для зарядки відкритих і різних герметичних необслуговуваних свинцевокислотних акумуляторів:

- Мокрі (WET), свинцево-кислотні акумулятори (рідкий електроліт)
- AGM-акумулятори (електроліт в скловолокні)
- Необслуговувані свинцево-кислотні акумулятори MF
- Гелеві акумулятори (гелевий електроліт) Інші батареї не можуть бути заряджені за допомогою цього пристрою.

Пристрій також має додаткову пускову функцію 12 В з максимальним струмом 100 А і може використовуватися в якості джерела постійного струму 13,6 В. зарядний пристрій призначений для використання в сухому і захищеному приміщенні при температурі від -5°C до +40°C. Цей прилад не призначений для використання дітьми або особами з обмеженими розумовими здібностями або без досвіду і/або відсутності необхідних знань. Не допускайте дітей до приладу. Прилад не призначений для комерційного використання.

Використання за призначенням також має на увазі дотримання всіх вказівок, що містяться в даній інструкції з експлуатації, зокрема, дотримання правил техніки безпеки. Будь-яке інше використання вважається неправильним використанням і може призвести до пошкодження майна або травм.

ТЕХНІЧНА ХАРАКТЕРИСТИКА

Розмір	240x240x210mm
Довжина мережевого кабелю	1.40 m
Довгий кабель зарядного пристрою	1.80m
Входу	220-240V vahelduvvool 50/60Hz
Вихід	6V / 12V / 13,6 V alalisvool

Температура навколишнього середовища	-5°C kuni +40°C
Вага	5.340kg

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ / ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Діти не повинні грати з приладом.
- Чистка та обслуговування не повинні проводитися дітьми без нагляду.
- Використовуйте прилад тільки за його прямим призначенням!
- Не розкривайте і не розбирайте прилад!
- Для забезпечення власної безпеки використовуйте тільки приналежності і запасні частини, зазначені в цьому посібнику або рекомендовані виробником!
- Попереджувальний трикутний позначає всі інструкції, важливі для безпеки. Невиконання цих вказівок може призвести до травм або пошкодження приладу.
- Підключайте прилад тільки до розетки, встановленої відповідно до правил. Напруга повинна відповідати специфікаціям, зазначеним на фірмовій табличці приладу.
- Не перетягуйте шнур живлення і бережіть його від гострих країв, вологи, тепла або масла. Кабель живлення приладу заміні не підлягає. Якщо кабель пошкоджений, прилад необхідно утилізувати.
- Не використовуйте прилад або негайно витягніть штепсельну вилку, якщо він пошкоджений або ви підозрюєте, що він може бути несправним. В цьому випадку зверніться до наших фахівців.
- Виймайте вилку з розетки, коли прилад не використовується.
- Зберігайте пакувальні матеріали, особливо пластикові та поліетиленові пакети, подалі від дітей. Безбезпека задухи.
- Перед використанням зніміть з приладу всі пластикові деталі.
- Розташуйте мережевий кабель так, щоб він не заважав і ніхто не міг випадково за нього потягнути.
- Відключайте зарядний пристрій від джерела живлення після закінчення процесу зарядки.
- Зберігайте зарядний пристрій в недоступному для дітей і сторонніх осіб місці.
- Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів або у вибухонебезпечному середовищі.
- Завжди носіть відповідний робочий одяг, захисні рукавички та окуляри. Акумуляторна кислота корозійно активна! Негайно і ретельно вимийте проливу кислоти і при необхідності зверніться до лікаря. Якщо акумуляторна кислота потрапила в очі, негайно промийте їх під проточною водою принаймні 10 хвилин і зверніться до лікаря.
- Не накривайте зарядний пристрій і тримайте вентиляційні отвори відкритими, інакше можливий перегрів і пошкодження пристрою. Ніколи не кладіть зарядний пристрій на ізолюючу поверхню (наприклад, пінополістирол). Існує небезпека перегріву!
- Щоб зарядити акумулятор автомобіля в установленому вигляді, спочатку безпечно припаркуйте автомобіль, увімкніть стоянкове гальмо і вимкніть запалювання. Відключіть акумулятор від

- бортової мережі автомобіля. Для цього зверніться до керівництва або експлуатації автомобіля або в спеціалізовану майстерню.
- Виймаючи мережевий кабель з розетки, тримайте тільки вилку.
 - Не піддавайте зарядний пристрій впливу вогню, тепла або високої температури вище +40°C.
 - Ретельно очищайте

РОБОТА

ЗАРЯДЖЕННЯ АКУМУЛЯТОРА:

Крок 1-Підготовка

- Очистіть клеми акумулятора від пилу і залишків корозії.
- Тільки для відкритих батарей: вийміть пробки з акумуляторних осередків. Долийте дистильовану воду до мінімального рівня. Залиште осередки батарей відкритими до кінця процесу зарядки. У разі необслуговуваних батарей необхідно ретельно слідувати інструкціям виробника батарей.

Крок 2-підключення зарядного пристрою

- Переконайтеся, що зарядний пристрій не підключено до розетки. Спочатку завжди підключайте червоний позитивний (+) провід зарядного пристрою до позитивного полюса акумулятора. Потім підключіть чорний негативний (-) провід до негативного полюса.
- акумулятор. Заряджаючи акумулятор на місці, підключіть чорний негативний (-) провід до кузова автомобіля (відкрита частина), подалі від акумулятора, карбюратора та паливних ліній. Завжди дотримуйтесь цього Порядку. Тепер вставте штекер зарядного пристрою в розетку.
- Якщо горить червона сигнальна лампочка „інверсія” (пункт 1.5 в огляді), значить, дроти зарядного пристрою підключені неправильно. Зніміть Клемні колодки з клем акумулятора та підключіть їх правильно.
- Якщо горить червоний індикатор „помилка” (пункт 1.4 в огляді), перевірте сумісність встановленої програми зарядки і підключеного акумулятора. Переконайтеся, що акумулятор не пошкоджений.

Крок 3-Налаштування зарядного пристрою

- Спочатку на панелі керування вибором функцій (пункт 2 в огляді) за допомогою перемикача вибору режиму (пункт 2.3 в огляді) встановіть напругу батареї, 6 В або 12 В.потім за допомогою селектора типу батареї (пункт 2.2 в огляді) виберіть відповідний тип батареї. За допомогою перемикача вибору струму зарядки (пункт 2.1 в огляді) встановіть відповідний струм зарядки

Крок 4-Процедура зарядки

- Почніть процедуру зарядки, натиснувши кнопку Start / Stop (пункт 6 в огляді). На панелі управління робочим станом (пункт 1.1 в огляді) загориться індикатор „Зарядка” (пункт 1 в огляді). Якщо горить індикатор „Ремонт” (позиція 1.3 в огляді), зарядний пристрій виконує програму десульфурізації. Відображення напруги зарядки, струму зарядки і ходу зарядки можна налаштувати за допомогою кнопки вибору дисплея (позиція 3.4 в огляді). Індикатор „ full ” (пункт 1.2 в огляді) вказує на те, що батарея повністю заряджена і зарядний пристрій перейшло в режим обслуговування.

Крок 5-виймання зарядного пристрою

- Натисніть кнопку Start / Stop, щоб завершити процедуру зарядки.

- Спочатку вийміть вилку з розетки і дотримуйтесь послідовність відключення. Це запобігає утворенню іскор. Оскільки при зарядці утворюється детонуючий газ, це особливо важливо для забезпечення безпеки.
- Відключіть зарядний пристрій від електромережі. Потім від'єднайте чорні клеми (мінус). Потім від'єднайте клеми акумулятора від позитивного полюса акумулятора (червоні клеми).
- Дайте батареї охолонути і заповніть осередки дистильованою водою до рівня, зазначеного виробником батареї. Закрийте осередки акумулятора пробками.

ВИКОРИСТОВУЙТЕ В ЯКОСТІ ПУСКОВОГО ПРИСТРОЮ ДЛЯ АВТОМОБІЛІВ З НАПРУГОЮ 12 В:

Крок 1-підключення зарядного пристрою

- Переконайтеся, що зарядний пристрій не підключено до розетки. Спочатку завжди підключайте червоний позитивний (+) провід зарядного пристрою до позитивного полюса акумулятора. Потім підключіть чорний негативний (-) провід до кузова автомобіля (відкрита частина), подалі від акумулятора, карбюратора та паливних ліній. Завжди дотримуйтесь цього Порядку.
- Тепер підключіть зарядний пристрій до розетки.

Крок 2-Налаштування зарядного пристрою

- Спочатку на панелі керування вибором функцій (пункт 2 в огляді) за допомогою перемикача вибору режиму (пункт 2.3 в огляді) встановіть функцію запуску 100 А.

Крок 3-процедура швидкого запуску

- Натисніть кнопку Пуск / Стоп. Запустіть двигун. Не вмикайте стартер більше 6 секунд. Якщо спроба запуску не вдається, зачекайте принаймні три хвилини перед повторною спробою. Після третьої невдалої спроби не повторюйте спробу. Замість цього перевірте автомобіль на наявність несправностей.
- При працюючому двигуні натисніть кнопку Start / Stop і вийміть вилку зарядного пристрою з розетки. Потім від'єднайте спочатку чорні клеми (-), а потім червоні (+), дотримуючись наступного порядку.

ПЕРЕВІРКА ГЕНЕРАТОРА:

Крок 1-підключення зарядного пристрою

- Переконайтеся, що зарядний пристрій не підключено до розетки. Спочатку завжди підключайте червоний позитивний (+) провід зарядного пристрою до позитивної клеми акумулятора.
- Потім підключіть чорний негативний (-) провід до кузова автомобіля (відкрита частина), подалі від акумулятора, карбюратора, паливних ліній та обертових деталей двигуна. Завжди дотримуйтесь цього Порядку.

Крок 2-виконання тесту генератора



- На дисплеї (пункт 4 в огляді) тепер відображається поточна напруга акумулятора автомобіля. Тепер натисніть кнопку „ Тест” (пункт 5.3 в огляді) і запустіть двигун автомобіля. Якщо загориться контрольна лампа „ ОК ” (позиція 5.2 в огляді), генератор автомобіля працює правильно. Якщо загоряється контрольна лампа „помилка” (пункт 5.1 в огляді), напруга зарядки генератора виходить за допустимі межі. В цьому випадку перевірте генератор на спеціалізованій станції техобслуговування.

- У разі появи повідомлення про помилку перевірте автомобіль в спеціалізованій майстерні, так як пристрій не здатний враховувати всі запропоновані напруги зарядки.





ЯК ДЖЕРЕЛО ПОСТІЙНОГО СТРУМУ:

- Вставте штепсельну вилку зарядного пристрою в розетку. На панелі керування вибором функцій (пункт 2 в огляді) за допомогою перемикача вибору режимів (пункт 2.3 в огляді) встановіть функцію „13,6 в постійно”.
- Тепер на полюсні клеми можна подавати напругу 13,6 В (напруга спокою) для роботи невеликих пристроїв, адаптованих до цієї напруги.

ТАБЛИЦЯ КОДІВ ПОМИЛОК

	Зарядний пристрій підключено до мережі 230 В, підключення до акумулятора відсутнє.
	Зарядний пристрій підключено до мережі 230 В, підключення до батареї правильне, напруга батареї нижче 0,5 в.

RU

	Зарядний пристрій підключено до джерела живлення 230 В, підключення до батареї правильне. Режим 12 В: Напруга акумулятора більше 15,5 в. Режим 6 В: Напруга акумулятора більше 7,8 в.
	Режим стартера: напруга підключеної батареї вище 15,5 в.
	Батарея 12 в визначена як несправна: Напруга акумулятора не досягає 11 В \pm 0,2 В після 4 хвилин зарядки. Напруга акумулятора падає нижче 12 В протягом 2 хвилин після циклу ремонту.
	Батарея 6 в визнана несправною: Після 4 хвилин зарядки напруга акумулятора не досягає 5,5 В \pm 0,2 в. Напруга акумулятора падає нижче 6 В протягом 2 хвилин після циклу ремонту..

ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ДОГЛЯД

- При використанні за призначенням зарядний пристрій не вимагає обслуговування.
- Очищайте полюсні клеми після кожної процедури зарядки. Видаліть всю акумуляторну кислоту з клемних затискачів, щоб запобігти корозії. Чистка
- Обережно протріть пристрій сухою тканиною. Не використовуйте рідини або хімічні засоби для чищення. Ніколи не занурюйте пристрій у рідину. Не допускайте заливання пристрою рідиною.
- Перш ніж зберігати пристрій, правильно намотайте кабель на включені кронштейни, щоб запобігти пошкодженню кабелю та пристрою. Зберігайте пристрій у сухому та чистому місці.

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ

ДЕКЛАРАЦІЯ ПРО ВІДПОВІДНІСТЬ ВІД
AMIO SP Z O.O. UL. HANDLOWA 3, 41 - 807 ZABRZE

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Цей символ вказує на те, що цей виріб не можна викидати разом із несорттованими побутовими відходами. Електронне обладнання не можна викидати разом із побутовими відходами. Відповідно до Європейської директиви 2002/96/EC про відходи електричного та електронного обладнання та її інкорпорації в національне законодавство, відходи електричного та електронного обладнання повинні збиратися окремо та перероблятися. Ви також можете віднести використане обладнання до пункту збору електронних відходів, який утилізує його відповідно до Національного закону про переробку та відходи. Це також допомагає уникнути потенційної шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей і сприяє збереженню природних ресурсів.

RU - РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Цифровое зарядное устройство на 20 А с пусковым двигателем

ДИСПЛЕЙ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА

- Индикация рабочего состояния
 - Зарядка, аккумулятор заряжается
 - полный, процедура зарядки завершена
 - ремонт (программа десульфуризации) 1.4. ошибка, нет батареи, неисправная батарея, выбрано неправильное напряжение
 - реверс, неправильное подключение клемм аккумулятора
- Настройки функций
 - Переключатель выбора тока зарядки 2А, 10А, 20А, Auto (0-20А)
 - Переключатель выбора типа аккумулятора Стандартный, GEL, AGM
 - Переключатель выбора режима работы, зарядка 6 В, зарядка 12 В, скачкообразный запуск 12 В, источник постоянного тока 13,6 В
- Настройки дисплея
 - Отображение напряжения зарядки в вольтах
 - Отображение тока зарядки в амперах
 - отображение хода зарядки в процентах
 - переключатель выбора
- Дисплей
 - Проверка генератора
 - Световой индикатор неисправности генератора
 - Индикаторная лампа "Генератор в порядке"
 - Включить тест генератора
- Кнопка Пуск-Стоп

ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Зарядное устройство подходит, например, для зарядки открытых и различных герметичных необслуживаемых свинцово-кислотных аккумуляторов:

- Мокрые (kutseharidus ja -õpe), свинцово-кислотные аккумуляторы (жидкий электролит)
- AGM-аккумуляторы (электролит в стекловолокне)
- Необслуживаемые свинцово-кислотные аккумуляторы MF
- Гелевые аккумуляторы (гелевый электролит) Другие батареи не могут быть заряжены с помощью этого устройства.

Устройство также имеет дополнительную пусковую функцию 12 В с максимальным током 100 А и может использоваться в качестве источника постоянного тока 13,6 В. Зарядное устройство предназначено для использования в сухом и защищенном помещении при температуре от -5°C до +40°C.

Этот прибор не предназначен для использования детьми или лицами с ограниченными умственными способностями или без опыта и/или отсутствия необходимых знаний. Не допускайте детей к прибору. Прибор не предназначен для коммерческого использования.

Использование по назначению также подразумевает соблюдение всех указаний, содержащихся в данной инструкции по эксплуатации, в частности, соблюдение правил техники безопасности. Любое другое использование считается использованием не по назначению и может привести к материальному ущербу или травмам.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Размеры	240x240x210mm
Длина сетевого кабеля	1.40 m
Длинный кабель зарядного устройства	1.80m
Вход	220-240V vahelduvvool 50/60Hz
Выход	6V / 12V / 13,6 V alalisvool
Температура окружающей среды	-5°C kuni +40°C
Вес	5.340kg

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Дети не должны играть с прибором.
- Чистка и обслуживание не должны проводиться детьми без присмотра.
- Используйте прибор только по его прямому назначению!
- Не вскрывайте и не разбирайте прибор!
- Для обеспечения собственной безопасности используйте только принадлежности и запасные части, указанные в данном руководстве или рекомендованные производителем!
- Предупреждающий треугольник обозначает все инструкции, важные для безопасности. Невыполнение этих указаний может привести к травмам или повреждению прибора.
- Подключайте прибор только к розетке, установленной в соответствии с правилами. Напряжение должно соответствовать спецификациям, указанным на фирменной табличке прибора.
- Не перетягивайте шнур питания и берегите его от острых краев, влаги, тепла или масла. Кабель питания прибора замене не подлежит. Если кабель поврежден, прибор необходимо утилизировать.
- Не используйте прибор или немедленно выдерните вилку из розетки, если он поврежден или вы подозреваете, что он может быть неисправен. В этом случае обратитесь к нашим специалистам.
- Вынимайте вилку из розетки, когда прибор не используется.
- Храните упаковочные материалы, особенно пластик и пластиковые пакеты, вдали от детей. Опасность удушья.
- Перед использованием снимите с прибора все пластиковые детали.

- Расположите сетевой кабель так, чтобы он не мешал и никто не мог случайно за него потянуть.
- Отключайте зарядное устройство от источника питания по окончании процесса зарядки.
- Храните зарядное устройство в недоступном для детей и посторонних лиц месте.
- Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов или во взрывоопасной среде.
- Всегда надевайте соответствующую рабочую одежду, защитные перчатки и очки. Аккумуляторная кислота коррозионно активна! Немедленно и тщательно вымойте пролитую кислоту и при необходимости обратитесь к врачу. Если аккумуляторная кислота попала в глаза, немедленно промойте их под проточной водой в течение не менее 10 минут и обратитесь к врачу.
- Не накрывайте зарядное устройство и держите вентиляционные отверстия открытыми, иначе возможен перегрев и повреждение устройства. Никогда не кладите зарядное устройство на изолирующую поверхность (например, пенополистирол). Существует опасность перегрева!
- Чтобы зарядить аккумулятор автомобиля в установленном виде, сначала безопасно припаркуйте автомобиль, выключите стояночный тормоз и выключите зажигание. Отключите аккумулятор от бортовой сети автомобиля. Для этого обратитесь к руководству по эксплуатации автомобиля или в специализированную мастерскую.
- Вынимая сетевой кабель из розетки, держите только вилку.
- Не подвергайте зарядное устройство воздействию огня, тепла или высокой температуры выше +40°C.
- Тщательно очищайте

РАБОТА
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА:
Шаг 1 - Подготовка

- Очистите клеммы аккумулятора от пыли и остатков коррозии.
- Только для открытых батарей: Выньте пробки из аккумуляторных ячеек. Долейте дистиллированную воду до минимального уровня. Оставьте ячейки батареи открытыми до конца процесса зарядки. В случае необслуживаемых батарей необходимо тщательно следовать инструкциям производителя батарей.

Шаг 2 - Подключение зарядного устройства

- Убедитесь, что зарядное устройство не подключено к розетке. Сначала всегда подключайте красный положительный (+) провод зарядного устройства к положительному полюсу аккумулятора. Затем подключите черный отрицательный (-) провод к отрицательному полюсу.
- аккумулятор. При зарядке аккумулятора на месте подключайте черный отрицательный (-) провод к кузову автомобиля (открытой части), подальше от аккумулятора, карбюратора и топливopроводов. Всегда соблюдайте этот порядок. Теперь вставьте вилку зарядного устройства в сетевую розетку.

- Если горит красная сигнальная лампочка „инверсия” (пункт 1.5 в обзоре), значит, провода зарядного устройства подключены неправильно. Снимите клеммные колодки с клемм аккумулятора и подключите их правильно.
- Если горит красный индикатор „Ошибка” (пункт 1.4 в обзоре), проверьте совместимость установленной программы зарядки и подключенного аккумулятора. Убедитесь, что батарея не повреждена.

Шаг 3 - Настройка зарядного устройства

- Сначала на панели управления выбором функций (пункт 2 в обзоре) с помощью переключателя выбора режима (пункт 2.3 в обзоре) установите напряжение батареи, 6 В или 12 В. Затем с помощью селектора типа батареи (пункт 2.2 в обзоре) выберите соответствующий тип батареи. С помощью переключателя выбора тока зарядки (пункт 2.1 в обзоре) установите соответствующий ток зарядки.

Шаг 4 - Процедура зарядки

Начните процедуру зарядки, нажав кнопку Start/Stop (пункт 6 в обзоре). На панели управления рабочим состоянием (пункт 1.1 в обзоре) загорится индикатор „Зарядка” (пункт 1 в обзоре). Если горит индикатор „Ремонт” (позиция 1.3 в обзоре), зарядное устройство выполняет программу десульфуризации. Отображение напряжения зарядки, тока зарядки и хода зарядки можно настроить с помощью кнопки выбора дисплея (позиция 3.4 в обзоре). Индикатор „full” (пункт 1.2 в обзоре) указывает на то, что батарея полностью заряжена и зарядное устройство перешло в режим обслуживания.

Шаг 5 - Извлечение зарядного устройства

- Нажмите кнопку Start/Stop, чтобы завершить процедуру зарядки.
- Сначала выньте вилку из розетки и соблюдайте последовательность отключения. Это предотвращает образование искр. Поскольку при зарядке образуется детонирующий газ, это особенно важно для обеспечения безопасности.
- Отключите зарядное устройство от электросети. Затем отсоедините черные клеммы (минус). Затем отсоедините клеммы аккумулятора от положительного полюса батареи (красные клеммы).
- Дайте батарее остыть и заполните ячейки дистиллированной водой до уровня, указанного производителем батареи. Закройте ячейки аккумулятора пробками.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ В КАЧЕСТВЕ ПУСКОВОГО УСТРОЙСТВА ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ С НАПЯЖЕНИЕМ 12 В:

Шаг 1 - Подключение зарядного устройства

- Убедитесь, что зарядное устройство не подключено к розетке. Сначала всегда подключайте красный положительный (+) провод зарядного устройства к положительному полюсу аккумулятора.
- Затем подсоедините черный отрицательный (-) провод к кузову автомобиля (открытой части), подальше от аккумулятора,

карбюратора и топливопроводов. Всегда соблюдайте этот порядок.

- Теперь подключите зарядное устройство к сетевой розетке.

Шаг 2 - Настройка зарядного устройства

- Сначала на панели управления выбором функций (пункт 2 в обзоре) с помощью переключателя выбора режима (пункт 2.3 в обзоре) установите функцию запуска 100 А.

Шаг 3 - Процедура быстрого запуска

- Нажмите кнопку Пуск/Стоп. Запустите двигатель. Не включайте стартер более чем на 6 секунд. Если попытка запуска не удалась, подождите не менее трех минут перед повторной попыткой. После третьей неудачной попытки не повторяйте попытку. Вместо этого проверьте автомобиль на наличие неисправностей.
- При работающем двигателе нажмите кнопку Start/Stop и выньте вилку зарядного устройства из сетевой розетки. Затем отсоедините сначала черные клеммы (-), а затем красные (+), соблюдая следующий порядок.

ПРОВЕРКА ГЕНЕРАТОРА:

Шаг 1 - Подключение зарядного устройства

- Убедитесь, что зарядное устройство не подключено к розетке. Сначала всегда подключайте красный положительный (+) провод зарядного устройства к положительной клемме аккумулятора.
- Затем подсоедините черный отрицательный (-) провод к кузову автомобиля (открытой части), подальше от аккумулятора, карбюратора, топливопроводов и вращающихся деталей двигателя. Всегда соблюдайте этот порядок.

Шаг 2 - Выполнение теста генератора

- На дисплее (пункт 4 в обзоре) теперь отображается текущее напряжение аккумулятора автомобиля. Теперь нажмите кнопку „Тест” (пункт 5.3 в обзоре) и запустите двигатель автомобиля. Если загорится контрольная лампа „ОК” (позиция 5.2 в обзоре), генератор автомобиля работает правильно. Если загорается контрольная лампа „Ошибка” (пункт 5.1 в обзоре), напряжение зарядки генератора выходит за допустимые пределы. В этом случае проверьте генератор на специализированной станции техобслуживания.
- В случае появления сообщения об ошибке проверьте автомобиль в специализированной мастерской, так как устройство не способно учитывать все предписанные напряжения зарядки

В КАЧЕСТВЕ ИСТОЧНИКА ПОСТОЯННОГО ТОКА:

- Вставьте вилку зарядного устройства в сетевую розетку. На панели управления выбором функций (пункт 2 в обзоре) с помощью переключателя выбора режимов (пункт 2.3 в обзоре) установите функцию „13,6 В постоянно”.
- Теперь на полюсные клеммы можно подавать напряжение 13,6 В (напряжение покоя) для работы небольших устройств, адаптированных к этому напряжению..

-
-

5. Δοκιμή γεννήτριας

- 5.1. Λυχνία ελέγχου για σφάλμα γεννήτριας
- 5.2. Λυχνία ελέγχου για γεννήτρια OK
- 5.3. Διακόπτης δοκιμής γεννήτριας ON

6. Κουμπί Start-Stop

ΟΡΘΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Ο φορτιστής είναι κατάλληλος για τη φόρτιση ανοικτών και διάφορων κλειστών μπαταριών μολύβδου-οξέος χωρίς συντήρηση, για παράδειγμα:

- μπαταρίες μολύβδου (ρευστού ηλεκτρολύτη).
- μπαταρίες AGM (ηλεκτρολύτης σε υαλοβάμβακα)
- μπαταρίες μολύβδου-οξέος χωρίς συντήρηση MF
- Μπαταρίες gel (ηλεκτρολύτης gel)

Άλλες μπαταρίες δεν μπορούν να φορτιστούν με αυτή τη συσκευή.

Η συσκευή διαθέτει επίσης μια πρόσθετη λειτουργία επανεκκίνησης 12 V με μέγιστο 100 A και μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως πηγή συνεχούς ρεύματος σταθερού ρεύματος με 13,6 V. Ο φορτιστής μπαταριών έχει σχεδιαστεί για χρήση σε ξηρό και προστατευμένο περιβάλλον σε θερμοκρασίες από -5 °C έως +40 °C.

Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση από παιδιά ή άτομα με περιορισμένες διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή/και έλλειψη των απαιτούμενων ειδικών γνώσεων.

Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή.

Η συσκευή δεν προορίζεται για εμπορική χρήση. Η χρήση σύμφωνα με τον προβλεπόμενο σκοπό περιλαμβάνει επίσης την τήρηση όλων των πληροφοριών αυτών των οδηγιών χρήσης, ιδίως την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται αντίθετη προς τον προβλεπόμενο σκοπό και μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές ή σωματικές βλάβες.

- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον προορισμό του!
- Μην χειρίζεστε ή αποσυναρμολογείτε τη συσκευή!
- Για τη δική σας ασφάλεια, χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα και τα ανταλλακτικά που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες ή που συνιστώνται από τον κατασκευαστή!
- Συνδέετε τη συσκευή μόνο σε πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Η τάση πρέπει να αντιστοιχεί στις προδιαγραφές που αναγράφονται στην πινακίδα τύπου της συσκευής.
Μην παγιδεύετε το καλώδιο τροφοδοσίας και προστατέψτε το από αιχμηρές άκρες, υγρασία, θερμότητα ή λάδι. Το καλώδιο τροφοδοσίας της συσκευής δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Σε περίπτωση που το καλώδιο υποστεί ζημιά, η μονάδα πρέπει να απορριφθεί.
Μην λειτουργείτε τη συσκευή και τραβήξτε αμέσως το φις

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Διαστάσεις	240x240x210mm
Μακρύ καλώδιο δικτύου	1.40 m
Μακρύ καλώδιο φορτιστή	1.80m
Είσοδος	220-240V vahelduvvol 50/60Hz
Έξοδος	6V / 12V / 13,6 V alalisvol
Θερμοκρασία περιβάλλοντος	-5°C kuni +40°C
Βάρος	5.340kg

ΑΣΦΑΛΕΙΑ/ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιείται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

από την πρίζα αν έχει υποστεί ζημιά ή υποψιάζεστε ότι μπορεί να είναι ελαττωματικό. Σε αυτή την περίπτωση, επικοινωνήστε με τους τεχνικούς μας.

- Τραβήξτε το βύσμα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται.
- Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας, ιδιαίτερα τα πλαστικά και τις πλαστικές σακούλες, μακριά από παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας.
- Αφαιρέστε όλο το πλαστικό από τη συσκευή πριν από τη χρήση.
- Τοποθετήστε το καλώδιο δικτύου με τέτοιο τρόπο ώστε να μην εμποδίζετε από αυτό και να μην μπορεί κανείς να το τραβήξει κατά λάθος.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή μπαταρίας από την παροχή ρεύματος μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας φόρτισης.
- Φυλάξτε το φορτιστή σε μέρος που δεν μπορούν να έχουν πρόσβαση παιδιά ή μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή σε εκρηκτικό περιβάλλον.
- Φοράτε πάντα κατάλληλα ρούχα εργασίας, προστατευτικά γάντια και γυαλιά. Το οξύ της μπαταρίας είναι διαβρωτικό! Ξεπλύνετε αμέσως και σχολαστικά τυχόν εκτοξευμένο οξύ και συμβουλευτείτε, εάν είναι απαραίτητο, γιατρό. Εάν το οξύ της μπαταρίας εισέλθει στα μάτια, ξεπλύνετε αμέσως κάτω από τρεχούμενο νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά και συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
- Μην καλύπτετε το φορτιστή και κρατήστε τις σχισμές εξερισμού ελεύθερες, διαφορετικά μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση και να προκληθούν ζημιές. Ποτέ μην τοποθετείτε το φορτιστή για λειτουργία σε επιφάνεια που είναι μονωτική (π.χ. πολυστυρένιο). Υπάρχει κίνδυνος δημιουργίας θερμότητας!
- Εάν θέλετε να φορτίσετε μια μπαταρία οχήματος σε εγκατεστημένη κατάσταση, σταθμεύστε πρώτα το όχημα με ασφάλεια, βάλτε το φρένο στάθμευσης και σβήστε τη μίξα. Αποκόψτε την μπαταρία από το ενσωματωμένο δίκτυο οχήματός σας. Για να το κάνετε αυτό, διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης του οχήματός σας ή ρωτήστε το εξειδικευμένο συνεργείο σας.
- Όταν βγάξετε το καλώδιο δικτύου από την πρίζα, κρατήστε μόνο το φις.
- Μην εκθέτετε ποτέ τον φορτιστή κοντά σε φωτιά, θερμότητα και εκτεταμένες θερμοκρασίες άνω των +40°C.
- Φυλάξτε προσεκτικά τις παρούσες οδηγίες και, αν χρειαστεί, μεταβίβαστε τις σε άλλους χρήστες.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ:

Βήμα 1 - Προετοιμασία

- Καθαρίστε τους ακροδέκτες της μπαταρίας για να απομακρύνετε τη σκόνη και τα υπολείμματα διάβρωσης.
- Μόνο για ανοιχτές μπαταρίες: Αφαιρέστε τα βύσματα των στοιχείων της μπαταρίας. Συμπληρώστε αποσταγμένο νερό μέχρι την ελάχιστη στάθμη πλήρωσης. Αφήστε τις κυψέλες της μπαταρίας ανοιχτές μέχρι το τέλος της διαδικασίας φόρτισης. Με μπαταρίες χωρίς συντήρηση, ακολουθήστε επακριβώς τις οδηγίες του κατασκευαστή της μπαταρίας.

Βήμα 2 - Σύνδεση του φορτιστή μπαταρίας

- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής δεν είναι συνδεδεμένος στην πρίζα. Συνδέετε πάντα πρώτα το κόκκινο καλώδιο συν (+) του φορτιστή στον συν πόλο της μπαταρίας. Στη συνέχεια, συνδέστε το μαύρο καλώδιο μείον (-) στον αρνητικό πόλο της μπαταρίας.

- Εάν φορτίζετε την μπαταρία επί τόπου, συνδέστε το μαύρο αρνητικό καλώδιο (-) στο αμάξωμα του αυτοκινήτου (εκτεθειμένο μέρος), μακριά από την μπαταρία, το καρμπυρατέρ και τις σωληνώσεις καυσίμου. Διατηρείτε πάντα αυτή τη σειρά. Τώρα, συνδέστε το φις τροφοδοσίας του φορτιστή στην πρίζα του δικτύου.
- Όταν ανάψει η κόκκινη λυχνία ελέγχου REVERSE POLARITY (Θέση 1.5 στην επισκόπηση), τα καλώδια φόρτισης έχουν συνδεθεί λανθασμένα. Αφαιρέστε τα μανταλάκια πόλων από τους πόλους της μπαταρίας και συνδέστε τα σωστά.
- Όταν ανάψει η κόκκινη λυχνία ελέγχου ERROR (Θέση 1.4 στην επισκόπηση), ελέγξτε αν το ρυθμισμένο πρόγραμμα φόρτισης και η συνδεδεμένη μπαταρία αντιστοιχούν. Ελέγξτε την μπαταρία για ελαττώματα.

Βήμα 3 - Ρύθμιση του φορτιστή μπαταρίας

- Αρχικά, στον πίνακα ελέγχου επιλογής λειτουργίας (θέση 2 στην επισκόπηση) χρησιμοποιήστε τον διακόπτη επιλογής για τον τρόπο λειτουργίας (θέση 2.3 στην επισκόπηση) για να ρυθμίσετε την τάση για τη μπαταρία, 6V ή 12V. Στη συνέχεια, χρησιμοποιώντας το διακόπτη για τον τύπο της μπαταρίας (Θέση 2.2 στην επισκόπηση), επιλέξτε τον κατάλληλο τύπο για την μπαταρία σας. Χρησιμοποιώντας το διακόπτη επιλογής για το ρεύμα φόρτισης (Θέση 2.1 στην επισκόπηση), ρυθμίστε το κατάλληλο ρεύμα φόρτισης.

Βήμα 4 - Διαδικασία φόρτισης

- Ξεκινήστε τη διαδικασία φόρτισης πατώντας το κουμπί START/STOP (Θέση 6 στην επισκόπηση). Στο πεδίο ελέγχου για την κατάσταση λειτουργίας (Θέση 1 στην επισκόπηση) ανάβει η λυχνία ελέγχου CHARGE (Θέση 1.1 στην επισκόπηση). Εάν ανάψει η λυχνία ελέγχου REPAIR (Θέση 1.3 στην επισκόπηση), ο φορτιστής εκτελεί ένα πρόγραμμα αποθείωσης. Με το κουμπί επιλογής για την οθόνη (Θέση 3.4 στην επισκόπηση) μπορείτε να ρυθμίσετε την ένδειξη για την τάση φόρτισης, το ρεύμα φόρτισης και την πρόοδο φόρτισης. Η λυχνία ελέγχου FULL (Θέση 1.2 στην επισκόπηση) δείχνει ότι η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη και ότι ο φορτιστής έχει μεταβεί στη λειτουργία συντήρησης.

Βήμα 5 - Αφαίρεση του φορτιστή

- Πατήστε το κουμπί START/STOP για να τερματίσετε τη διαδικασία φόρτισης.
- Τραβήξτε πρώτα το φις από την πρίζα και τηρήστε τη σειρά για την αποσύνδεση. Με τον τρόπο αυτό αποφεύγεται ο σχηματισμός σπινθηρών. Δεδομένου ότι η φόρτιση παράγει ένα εκρηκτικό αέριο, αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για την ασφάλειά σας.
- Αποσυνδέστε το φορτιστή από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος. Στη συνέχεια αποσυνδέστε τις μαυρές μανέτες (μείον). Στη συνέχεια, αφαιρέστε τις μανέτες της μπαταρίας από τον πόλο συν της μπαταρίας (κόκκινες μανέτες).
- Αφήστε την μπαταρία να κρυσώσει και γεμίστε τις κυψέλες με αποσταγμένο νερό μέχρι τη στάθμη πλήρωσης που αναφέρει ο κατασκευαστής της μπαταρίας. Κλείστε τις κυψέλες της μπαταρίας χρησιμοποιώντας τα καπάκια.

ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΥΠΟΒΟΗΘΗΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΓΙΑ ΟΧΗΜΑΤΑ 12 V:

Βήμα 1 - Σύνδεση του φορτιστή μπαταρίας

- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής δεν είναι συνδεδεμένος στην πρίζα. Συνδέετε πάντα πρώτα το κόκκινο καλώδιο συν(+) του φορτιστή στον συν πόλο της μπαταρίας.

- Στη συνέχεια, συνδέστε το μαύρο αρνητικό καλώδιο (-) στο αμάξωμα του αυτοκινήτου (εκτεθειμένο μέρος), μακριά από την μπαταρία, το καρμπυρατέρ και τις σωληνώσεις καυσίμου. Διατηρείτε πάντα αυτή τη σειρά.
- Τώρα, συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα του δικτύου.

Βήμα 2 - Ρύθμιση του φορτιστή μπαταρίας

Αρχικά, στον πίνακα ελέγχου επιλογής λειτουργιών (θέση 2 στην επισκόπηση) χρησιμοποιήστε τον διακόπτη επιλογής



του τρόπου λειτουργίας (θέση 2.3 στην επισκόπηση) για να ρυθμίσετε τη λειτουργία jump-start 100 A.

Βήμα 3 - Διαδικασία jump-start

- Πατήστε το κουμπί START/STOP. Εκκινήστε τον κινητήρα. Μην ενεργοποιείτε τη μίζα για περισσότερο από 6 δευτερόλεπτα. Εάν η προσπάθεια εκκίνησης δεν είναι επιτυχής, περιμένετε τουλάχιστον τρία λεπτά πριν ξεκινήσετε την επόμενη προσπάθεια. Μετά την τρίτη αποτυχημένη προσπάθεια, μην επιχειρήσετε ξανά. Αντ' αυτού, ελέγξτε το όχημά σας για βλάβες.
- Όταν ο κινητήρας λειτουργεί, πατήστε το κουμπί START/ STOP και τραβήξτε το φιντ του φορτιστή από την πρίζα. Στη συνέχεια, αφαιρέστε πρώτα τις μαύρες δαγκάνες (-) και στη συνέχεια τις κόκκινες δαγκάνες (+). Διατηρείτε πάντα αυτή τη σειρά.

ΔΟΚΙΜΗ ΓΕΝΝΗΤΡΙΑΣ:

Βήμα 1 - Σύνδεση του φορτιστή μπαταρίας

- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής δεν είναι συνδεδεμένος στην πρίζα. Συνδέστε πάντα πρώτα το κόκκινο καλώδιο συν (+) του φορτιστή στον συν πόλο της μπαταρίας.
- Στη συνέχεια, συνδέστε το μαύρο αρνητικό καλώδιο (-) στο αμάξωμα του αυτοκινήτου (εκτεθειμένο μέρος), μακριά από την μπαταρία, το καρμπυρατέρ, τις σωληνώσεις καυσίμου και τα περιστρεφόμενα μέρη του κινητήρα. Διατηρείτε πάντα αυτή τη σειρά.

Βήμα 2 - Εκτέλεση της δοκιμής της γεννήτριας

- Η οθόνη (θέση 4 στην επισκόπηση) δείχνει τώρα την τρέχουσα τάση της μπαταρίας του οχήματος. Πιέστε τώρα το κουμπί TEST (Θέση 5.3 στην επισκόπηση) και θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα του οχήματος. Εάν ανάψει η λυχνία ελέγχου OK (Θέση 5.2 στην επισκόπηση), η γεννήτρια του οχήματος λειτουργεί σωστά. Εάν ανάψει η λυχνία ελέγχου NG (θέση 5.1 στην επισκόπηση), η τάση φόρτισης της γεννήτριας είναι εκτός της ανοχής. Σε αυτή την περίπτωση, αναθέστε τον έλεγχο της γεννήτριας του οχήματος σε εξειδικευμένο συνεργείο.
- Σε περίπτωση εμφάνισης μινύματος σφάλματος, αναθέστε τον έλεγχο του οχήματός σας σε εξειδικευμένο συνεργείο, καθώς η συσκευή δεν είναι σε θέση να λάβει υπόψη της όλες τις προβλεπόμενες τάσεις φόρτισης.

ΧΡΗΣΗ ΩΣ ΠΗΓΗ ΣΤΑΘΕΡΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ:

- Συνδέστε το βύσμα του φορτιστή στην πρίζα του ηλεκτρικού δικτύου. Στον πίνακα ελέγχου επιλογής λειτουργίας (θέση 2 στην επισκόπηση) χρησιμοποιήστε τον διακόπτη επιλογής για τον τρόπο

λειτουργίας (θέση 2.3 στην επισκόπηση) για να ρυθμίσετε τη λειτουργία σταθερού ρεύματος 13,6 V.

- Τώρα μπορείτε να τραβήξετε μια τάση 13,6 V (ρελαντί) στα παλμικά μανταλάκια, προκειμένου να λειτουργήσετε μικρές συσκευές που είναι κατάλληλες για αυτή την τάση.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΚΩΔΙΚΩΝ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ

	Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στην παροχή 230 V, δεν υπάρχει σύνδεση με την μπαταρία.
	Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στην παροχή 230 V, η σύνδεση με την μπαταρία είναι σωστή, τάση μπαταρίας μικρότερη από 0,5 V
	Ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος στην παροχή 230 V, η σύνδεση με την μπαταρία είναι σωστή 12 V mode: Τάση μπαταρίας μεγαλύτερη από 15,5 V Λειτουργία V: Τάση μπαταρίας μεγαλύτερη από 7,8 V
	Λειτουργία εκκινήτη: Η τάση στη συνδεδεμένη μπαταρία είναι μεγαλύτερη από 15,5 V
	H μπαταρία 12 V ελαττωματική: αναγνωρίζεται ως Μετά από 4 λεπτά φόρτισης η τάση της μπαταρίας δεν φτάνει τα 11 V ± 0,2 V. H τάση της μπαταρίας στο τέλος του κύκλου επιστροφής πέφτει κάτω από τα 12 V εντός 2 λεπτών.
	H μπαταρία 6 V ελαττωματική: αναγνωρίζεται ως Μετά από 4 λεπτά φόρτισης η τάση της μπαταρίας δεν φτάνει τα 5,5 V ± 0,2 V. H τάση της μπαταρίας στο τέλος του κύκλου επιστροφής πέφτει κάτω από τα 6 V εντός 2 λεπτών.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- Ο φορτιστής μπαταρίας δεν χρειάζεται συντήρηση όταν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τον προορισμό του.
- Καθαρίζετε τις μανέτες πόλου κάθε φορά που ολοκληρώνεται η διαδικασία φόρτισης. Απομακρύνετε όλα τα πιτσιλιάρια οξέος της μπαταρίας από τις δαγκάνες των πόλων για να αποφύγετε τη διάβρωση.
- Καθαρίζετε προσεκτικά τη συσκευή με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε υγρά ή χημικά καθαριστικά. Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε υγρό. Ποτέ μην αφήνετε υγρό να ρέει πάνω από τη συσκευή.
- Τυλίξτε σωστά το καλώδιο στις παρεχόμενες υποδοχές πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή, ώστε να αποφύγετε ζημιές στα καλώδια και τη συσκευή. Αποθηκεύστε τη συσκευή σε στεγνό και καθαρό μέρος.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΔΙΑΘΕΣΙΜΗ ΑΠΟ
AMIO SP Z O.O. UL. HANDLOWA 3, 41 - 807 ZABRZE

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα.

Ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα οικιακά απορρίμματα. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της στην εθνική νομοθεσία, τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται χωριστά και να ανακυκλώνονται. Μπορείτε επίσης να μεταφέρετε τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό σας σε ένα σημείο συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων, το οποίο απορρίπτει τον εξοπλισμό σύμφωνα με τον εθνικό νόμο περί ανακύκλωσης και αποβλήτων. Αυτό συμβάλλει επίσης στην αποφυγή πιθανών ζημιών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και συμβάλλει στη διατήρηση των φυσικών πόρων.